

# Výročná správa 2003

# OBSAH

ZÁKLADNÉ ÚDAJE O SPOLOČNOSTI	3
ÚVODNÉ SLOVO PREDSEDU PREDSTAVENSTVA A GENERÁLNEHO RIADITEĽA	4
VEDENIE SPOLOČNOSTI	5
Predstavenstvo	5
Dozorná rada	6
Organizačná štruktúra	7
STAVEBNÉ SPORENIE V ROKU 2003	8
Stavebné úvery a medziúvery	9
Novinky v roku 2003	10
ODBYTOVÁ SIŤ V ROKU 2003	11
ĽUDSKÉ ZDROJE	12
FINANČNÁ A VÝNOSOVÁ SITUÁCIA V ROKU 2003	13
Prehľad o finančnej situácii	14
Účtovná závierka k 31. 12. 2003	19
Správa nezávislého audítora	55
Kontakty	56

Výročná  
správa

2003

# ZÁKLADNÉ ÚDAJE O SPOLOČNOSTI

**Obchodné meno:** ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s.

**Sídlo:** Radlinského 10, 813 23 Bratislava, Slovenská republika

**IČO:** 35799200

**Dátum založenia:** 8. 6. 2000

**Zahájenie obchodnej činnosti:** 1.12.2000

**Právna forma:** akciová spoločnosť

**Akcionár:** Československá obchodní banka, a. s., 100 % základného imania

## Hlavné vykonávané činnosti:

- prijímanie vkladov od stavebných sporiteľov;
- poskytovanie úverov stavebným sporiteľom;
- prijímanie vkladov od bánk;
- vykonávanie platobného styku a zúčtovania súvisiacich so stavebným sporením;
- poskytovanie poradenských služieb súvisiacich so stavebným sporením;
- sprostredkovateľská činnosť v oblasti poisťovníctva súvisiaca so stavebným sporením;
- obchodovanie na vlastný účet s hypotekárnymi záložnými listami, komunálnymi obligáciami, so štátnymi dlhopismi vrátane štátnych pokladničných poukážok alebo s pokladničnými poukážkami Národnej banky Slovenska na základe udeleného povolenia;
- poskytovanie záruk inej banke za stavebné úvery, hypotekárne úvery alebo komunálne úvery;

**Základné imanie:** 720 000 000 Sk

**Majetková účasť:** ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s., nemá k 31.12.2003 majetkovú účasť v žiadnych spoločnostiach.

Výročná  
správa

2003

# ÚVODNÉ SLOVO PREDSEDU PREDSTAVENSTVA A GENERÁLNEHO RIADITEĽA

Vážení klienti, partneri, kolegovia,

rok 2003 bol pre ČSOB Stavebnú sporiteľňu rokom dobudovania základných mechanizmov fungovania spoločnosti a stabilizácie jej organizácie a riadenia. V tomto roku bola dopracovaná banková legislatíva a nastavené procesy rozhodujúcich činností spoločnosti. Skrátka, úspešne bola zavŕšená etapa etablovania sa na trhu stavebného sporenia.

Plán predaja zmlúv v objemovom vyjadrení nebol splnený, ale uzatvorených 24 tisíc nových zmlúv, čo predstavuje 11,2 %-ný podiel na trhu, považujem vzhľadom na podmienky na slovenskom trhu stavebného sporenia za veľmi dobrý výsledok. Úspešný bol predaj úverových produktov, pričom mimoriadny záujem zo strany klientov sme zaznamenali v predaji Superúverov. Prekročený bol plánovaný zisk, i keď hlavne zvýšenou racionalizáciou a efektívnosťou vynakladania prevádzkových nákladov. Zvýšenie úrovne riadiacej práce a zodpovedný prístup sa odzrkadlili aj vo výsledkoch previerok a kontrol, ktoré vykonali Bankový dohľad Národnej banky Slovenska a Daňový úrad.

V uplynulom roku sa nám podarilo spoločne s ostatnými členmi finančnej skupiny realizovať spoločný projekt „Bývanie“, ktorý môžeme označiť za úspešný pilotný projekt, využívajúci obrovský potenciál silnej finančnej skupiny.

Za dosiahnuté výsledky by som sa chcel poďakovať všetkým útvarom stavebnej sporiteľne vrátane externých sietí. Moje poďakovanie patrí aj kolegom z finančnej skupiny, osobitne úseku RETAIL/SME ČSOB, za pomoc a kooperáciu pri budovaní našej siete.

Pred nami je rok 2004. Pripravili sme rad zmien v produktoch a podmienkach pre ich poskytovanie, ktoré naši klienti určite ocenia. Ďalej sa chceme v tomto období zamerať predovšetkým na kvalitu produkcie, a to tak v sporiaciach, ako aj úverových zmluvách. Základom úspechu aj v tomto roku bude musieť byť dobre fungujúca obchodná sieť a kvalitný klientsky servis. Prínosom by malo byť ďalšie prehĺbenie spolupráce s pobočkovou sieťou ČSOB a ďalšími členmi skupiny ČSOB v súlade so stanovenou stratégiou cross-sellingu.

Dovoľte mi v závere sa poďakovať aj všetkým klientom ČSOB Stavebnej sporiteľne za ich dôveru. Chcem ich ubezpečiť, že v roku 2004 urobíme všetko pre ich spokojnosť.

S úctou

Dušan Paulík  
generálny riaditeľ

Výročná  
správa

2003

# VEDENIE SPOLOČNOSTI

## Predstavenstvo



Výročná  
správa

2003

Predstavenstvo ČSOB stavebnej sporiteľne, a. s., je trojčlenné.

### **Predseda predstavenstva**

**Dušan Paulík**

### **Členovia predstavenstva**

**Erika Hasonová**

**Vladimír Kožuch**

vo funkcii do 30. 4. 2003

**Vladimír Cvik**

vo funkcii od 15.8. 2003

## Dozorná rada

### Stanovisko Dozornej rady ČSOB stavebnej sporiteľne, a. s., za rok 2003

Dozorná rada vykonala svoje úlohy v súlade s § 197 –201 Obchodného zákonníka v platnom znení, stanovami ČSOB stavebnej sporiteľne, a. s., a svojím rokovacím poriadkom. Predstavenstvo dozornej rade predkladalo správy o činnosti ČSOB stavebnej sporiteľne, a. s., a jej finančnej situácii.

Účtovná závierka bola auditovaná spoločnosťou PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o., Bratislava. Podľa názoru audítorskej spoločnosti účtovná závierka vo všetkých významných aspektoch pravdivo a vierohodne zobrazuje stav majetku, záväzkov, vlastného imania a finančnú situáciu spoločnosti ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s., k 31. decembru 2003, ako aj hospodársky výsledok za rok 2003, v súlade so zákonom o účtovníctve platným v Slovenskej republike.

Dozorná rada preskúmala ročnú účtovnú závierku k 31.decembru 2003, prijala výsledky auditu účtovnej závierky za rok 2003 a vyjadruje súhlas s ročnou účtovnou závierkou a návrhom na vysporiadanie hospodárskeho výsledku za rok 2003.

#### Predseda

**Vladimír Staňura**, do 7.3.2003

**Philippe Marc Moreels**, od 28.2.2003, predseda od 7.3.2003

#### Členovia

**Daniel Kollár**

**Juraj Šrámek**, od 20.5.2003

Výročná  
správa

2003

## Organizačná štruktúra

**Dušan Paulík**  
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

**Štefánia Matejová**  
riaditeľka odboru právneho a personálneho

**Ján Maxim**  
riaditeľ odboru vnútorného auditu

**Peter Podstrelenec**  
riaditeľ odboru správy majetku a služieb

**Juraj Šrámek**  
riaditeľ odboru finančného riadenia

**Katarína Lauková**  
referát riadenia rizika

**Erika Hasonová**  
členka predstavenstva a vrchná riaditeľka

**Darina Diviaková**  
riaditeľka odboru finančnej účtárne

**Valéria Pčolová**  
riaditeľka odboru klientskych služieb

**Slavomír Slisz**  
poverený zastupovaním riaditeľa  
odboru informačných technológií

**Jozef Strnád**  
riaditeľ odboru úverov

**Adriana Tužinská**  
riaditeľka odboru marketingu

**Vladimír Cvik**  
člen predstavenstva a vrchný riaditeľ

**Pavol Kasala**  
riaditeľ odboru riadenia obchodnej siete

**Soňa Klučková**  
regionálny riaditeľ pre región Nitra

**Ján Kšenzulák**  
regionálny riaditeľ pre región Žilina

**Peter Lelko**  
regionálny riaditeľ pre región Prešov

**Daniel Máčovský**  
regionálny riaditeľ pre región Bratislava a Trnava  
vo funkcii do: 30.11. 2003

**Roman Mihaľček**  
regionálny riaditeľ pre región Banská Bystrica

**Jana Nesvadbová**  
regionálny riaditeľ pre región Trenčín

**Miroslav Paľa**  
regionálny riaditeľ pre región Košice

**Ondrej Hovan**  
referát koordinácie obchodnej siete

Výročná  
správa

2003

## STAVEBNÉ SPORENIE V ROKU 2003

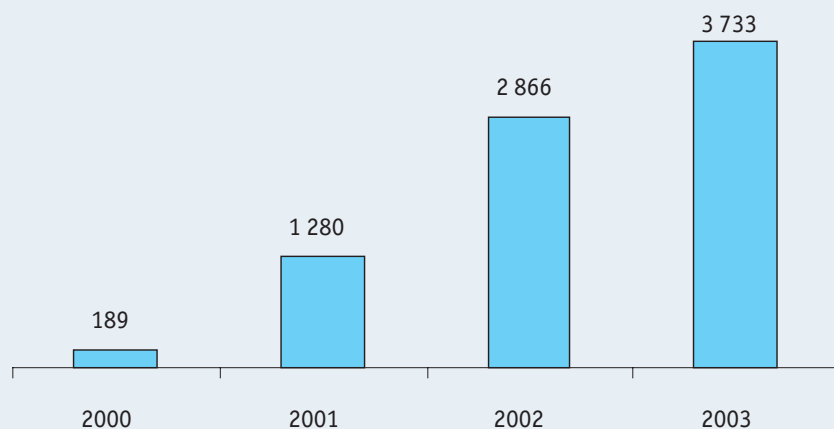
Opätovné zníženie štátnej prémie, zníženie reálnych príjmov obyvateľstva, ako aj silná marketingová podpora hypotekárnych úverov, mali výrazný vplyv na trh stavebného sporenia. Napriek uvedeným skutočnostiam stavebné sporenie v minulom roku opäť patrilo k významným nástrojom financovania bývania na Slovensku, keď na účely bývania v roku 2003 vyplatila ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s., viac ako 1 mld. Sk.

Celkovo bolo v roku 2003 uzatvorených takmer 24 000 nových zmlúv o stavebnom sporení s celkovým objemom cieľových súm viac ako 3 mld. Sk.

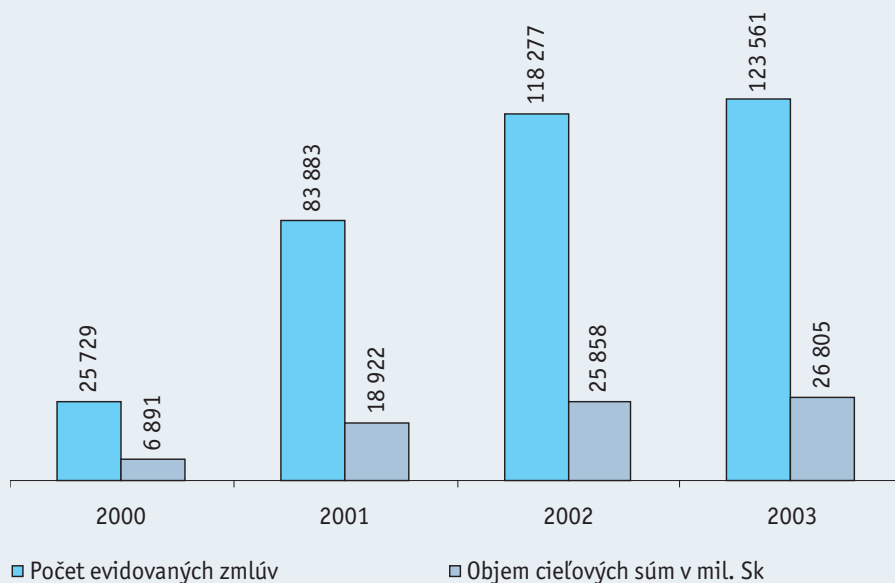
Klienti prejavili záujem o všetky typy sporenia, ktoré stavebná sporiteľňa ponúkala. Nielen Profit Klúčik - stavebné sporenie pre deti a Kredit - produkt stavebného sporenia určený pre stavebných sporiteľov, ktorí potrebujú rýchlo stavebný úver, boli zaujímavé pre klientov, ale aj Benefit, v ktorom môžu získať stavebný úver s najnižšou úrokovou sadzbou na trhu stavebného sporenia a rovnako aj Variant či Profit splnili ich očakávania.

K 31.12.2003 evidovala ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s., celkovo 123 561 zmlúv o stavebnom sporení s objemom cieľových súm takmer 27 mld. Sk. Nasporená suma na týchto zmluvách predstavovala viac ako 3,7 mld. Sk a v porovnaní s rokom 2002 vzrástla o viac ako 30 %.

*Nasporená suma na účtoch stavebného sporenia v mil. Sk*



*Stav evidovaných zmlúv o stavebnom sporení v jednotlivých rokoch*



Výročná  
správa

2003

## Stavebné úvery a medziúvery

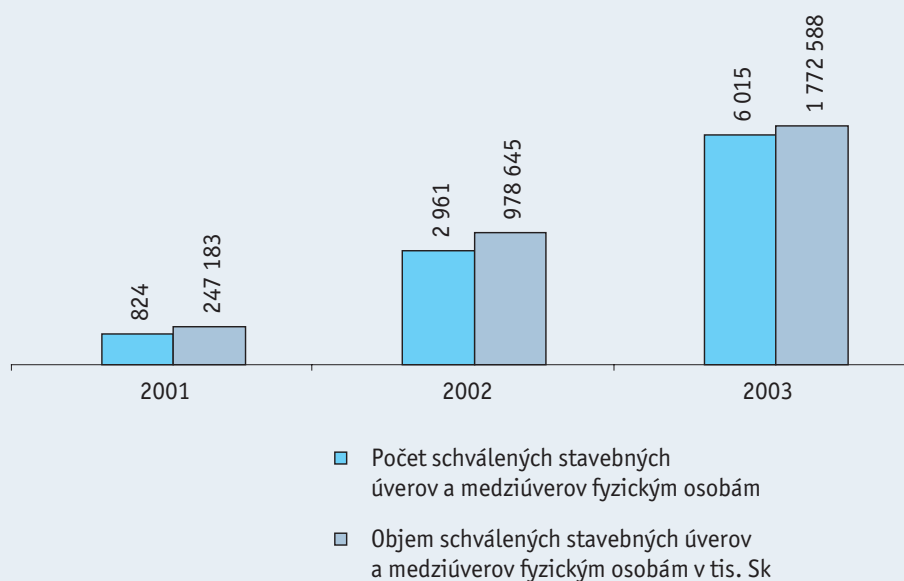
V roku 2003 ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s., schválila 3 054 stavebných úverov a medziúverov v objeme 793,943 mil. Sk. Z uvedeného objemu bolo 167 stavebných úverov v objeme 49,133 mil. Sk a 2 887 medziúverov v objeme 744,81 mil. Sk.

Od svojho vzniku ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s., poskytla spolu 6 015 stavebných úverov a medziúverov v objeme 1 772,588 mil. Sk. Najväčšiu časť, 772,090 mil. Sk, tvorili úvery na modernizáciu a údržbu bytového fondu. Na výstavbu, kúpu domu alebo bytu bolo poskytnutých 916,876 mil. Sk. Ostatné stavebné účely tvorili 83,622 mil. Sk.

V roku 2003 mohli klienti získať stavebný úver pri úrokových sadzbách od 2,9 % do 6 % ročne a úroková sadzba medziúverov sa pohybovala od 6,7 % do 9,9 % ročne v závislosti od zvoleného typu sporenia.

ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s., v roku 2003 neposkytovala úvery právnickým osobám.

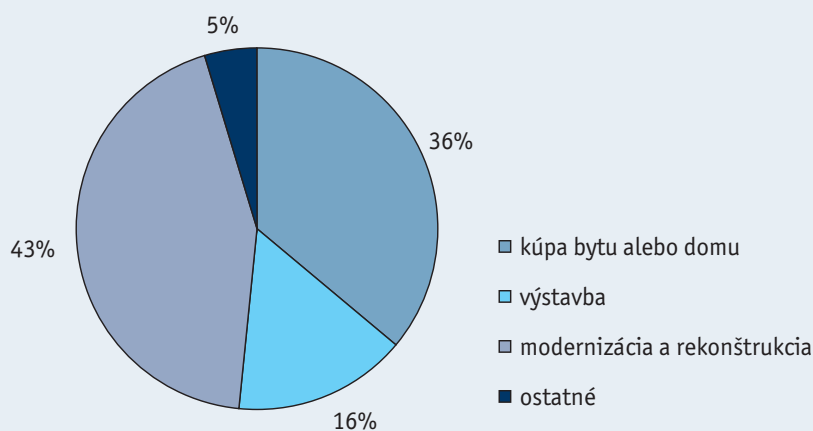
*Kumulovaný počet a objem schválených stavebných úverov a medziúverov fyzickým osobám*



Výročná  
správa

2003

### Účely použitia finančných prostriedkov v roku 2003



## Novinky v roku 2003

Tak ako po iné roky, aj v roku 2003 pripravila ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s., pre klientov mnohé veľmi zaujímavé novinky.

Od konca marca 2003 spolupracuje ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s., s novou reklamnou agentúrou. Kreatívne stvárnenie komunikácie bolo počas celého roka hravé a tvorivé. Charakteristickým znakom a „symbolom“ stavebnej sporiteľne sa stal modrý panáčik z populárnej hry „Človeče, nehnevaj sa“.

Počas špeciálnej akcie v mesiacoch máj až júl mohli všetci klienti, ktorí uzatvorili novú zmluvu o stavebnom sporení, získať hodnotný darček - zlatý kľúčik vo forme prívesku.

V roku 2003 sa však nezabudlo ani na existujúcich stavebných sporiteľov. Tým sporiteľom, ktorí vypovedali zmluvu o stavebnom sporení, začala ponúkať stavebná sporiteľňa možnosť uzatvoriť si tzv. následnú, resp. novú zmluvu o stavebnom sporení so zľavou 500 Sk z poplatku za uzatvorenie zmluvy. Zľava sa vzťahuje na všetky typy sporenia a nie je obmedzená ani výška cieľovej sumy.

Sila a výhody finančnej skupiny ČSOB sa verejnosti predstavili v spoločnej ponuke ČSOB stavebnej sporiteľne, a. s., ERGO poisťovne a ČSOB v kampani „Bývanie“. Finančná skupina ČSOB ponúka všetkým záujemcom o bývanie výhodnú možnosť optimálnej kombinácie poisťných a úverových produktov. Klient získa hypotekárny alebo spotrebný úver z ČSOB, zvyšok dofinancuje zo stavebného úveru alebo medziúveru z ČSOB stavebnej sporiteľne, a. s., a svoju nehnuteľnosť si poistí v ERGO poisťovni. Stavebný sporiteľ nielen ušetrí dnes tak vzácny čas a všetky formality vybaví na jednom mieste - v pobočke ČSOB, ale získa tiež výhodné zľavy z poplatkov.

V septembri uviedla stavebná sporiteľňa na trh Superúver, t. j. mimoriadny medziúver s nulovým vkladom, ktorý svojimi parametrami zaznamenal výrazný úspech na trhu stavebného sporenia. Superúver bol poskytovaný s atraktívnou úrokovou sadzbou 6,7 % p.a. pre fázu medziúveru a 4,75 % p.a. pre fázu stavebného úveru.

Novinky priniesla ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s., aj pred vianočnými sviatkami. V posledných dvoch mesiacoch roka 2003 mali klienti v mimoriadnej akcii s názvom NOVÁ ZMLUVA ZADARMO možnosť uzatvoriť si zmluvu o stavebnom sporení s cieľovou sumou 50 000 Sk úplne zadarmo. Pri cieľových sumách vyšších ako 50 000 Sk mohli získať zľavu až vo výške 750 Sk. Táto zaujímavá ponuka bola sprevádzaná spotrebiteľskou lotériou MILIÓNOVÁ HRA, v ktorej stavební sporitelia, ktorí splnili podmienky herného plánu, mali šancu vyhrať jednu z tisíc atraktívnych vecných cien, mimoriadnu vecnú výhru osobný automobil, alebo hlavnú peňažnú výhru jeden milión korún.

Výročná  
správa

2003

# ODBYTOVÁ SIEŤ V ROKU 2003

Uzatváranie nových zmlúv o stavebnom sporení, profesionálne poradenstvo a kvalitný servis a služby zabezpečuje interná a externá obchodná sieť ČSOB stavebnej sporiteľne, a. s.. Prácu obchodnej siete riadi vrchný riaditeľ prostredníctvom 8 regionálnych riaditeľstiev, útvarov riadenia a koordinácie obchodnej siete. V roku 2003 tvorilo internú obchodnú sieť 34 klientskych pracovníkov na pobočkách a externú obchodnú sieť 140 obchodných zástupcov a takmer 400 rodinných finančných poradcov. Služby ČSOB stavebnej sporiteľne, a. s., mohli jej klienti využiť v 16 pobočkách a viac ako 70 poradenských miestach na celom Slovensku.

S cieľom zvýšiť efektívnosť a produktivitu a zjednodušiť riadenie obchodnej siete pristúpila stavebná sporiteľňa v roku 2003 k zmene v organizácii a transformovala vlastnú obchodnú sieť na plochú, jednoúrovňovú riadiacu líniu. Od februára 2003 krajských a okresných riaditeľov nahradili regionálni riaditelia, zodpovední za plnenie obchodných cieľov, budovanie odbytových sietí a zvyšovanie kvality poradenstva.

Starostlivosť o obchodnú sieť sa zameriavala predovšetkým na stabilizáciu, podporu a rozvoj obchodných zastúpení a na zvyšovanie odborných a osobných kompetencií poradcov prostredníctvom systému vzdelávacích a rozvojových programov, s cieľom zvýšiť spokojnosť klientov.

Dôležitý podiel na obchodných výsledkoch v roku 2003 mali aj kooperační partneri ČSOB stavebnej sporiteľne, a. s., predovšetkým spoločnosť ZFP a.s., a AFS, o. c. p., a.s.

Výročná  
správa

2003

# ĽUDSKÉ ZDROJE

Zamestnanci sú zdrojom úspechu našej spoločnosti. Pre svojich zamestnancov sa ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s., snaží vytvárať čo najlepšie podmienky pre profesionálny a osobnostný rast.

K 31.12.2003 našlo v ČSOB stavebnej sporiteľni, a. s., uplatnenie 126 zamestnancov, z toho 90 zamestnancov pracovalo na centrále v Bratislave a 36 pôsobilo na regionálnych riaditeľstvách. Vekový priemer zamestnancov stavebnej sporiteľne predstavoval 33 rokov a takmer dve tretiny z celkového počtu zamestnancov tvorili ženy.

ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s., venuje značnú pozornosť vzdelávaniu a prehľbovaniu vedomostí svojich zamestnancov a rozvoju ich osobností, a preto jej zamestnanci nekončia svoje vzdelávanie opustením brán škôl. V rámci programov vzdelávania boli organizované rôzne semináre a tréningové programy.

Stavebná sporiteľňa pokladá za dôležité, aby mali zamestnanci dostatok príležitostí využiť svoj voľný čas na šport, kultúrne vyžitie a relaxovanie, dôkazom čoho je, že viac ako 40 % prostriedkov zo sociálneho fondu bolo v roku 2003 použitých na športové a kultúrne aktivity. Keďže zdravie svojich zamestnancov je pre stavebnú sporiteľňu nemenej dôležité, mnohí sa zúčastnili tiež preventívnych lekárskech prehliadok.

Súdržnosť finančnej skupiny ČSOB sa ukázala na pravidelne organizovaných športových hrách, kde zamestnanci ČSOB stavebnej sporiteľne, a. s., predviedli svoju šikovnosť a športového ducha.

Výročná  
správa

2003

# FINANČNÁ A VÝNOSOVÁ SITUÁCIA V ROKU 2003

Rok 2003 bol pre ČSOB stavebnú sporiteľňu, a. s., tretím rokom pôsobenia na trhu. Svojím vstupom stavebná sporiteľňa zostrila konkurenciu medzi stavebnými sporiteľňami, pre klientov pripravila mnoho noviniek a od svojho vzniku zaznamenáva rast počtu evidovaných zmlúv o stavebnom sporení.

ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s., ukončila rok 2003 s kladným hospodárskym výsledkom po zdanení vo výške 17,64 mil. Sk.

Bilančná suma stavebnej sporiteľne v priebehu roka 2003 dosiahla výšku 4,44 mld. Sk. Nárast bilančnej sumy oproti roku 2002 bol značne redukovaný zmenou účtovných postupov v oblasti vykazovania REPO obchodov, uplatňovaných od 1.1.2003. Ak by sa v priebehu roka 2002 uplatňoval rovnaký postup vykazovania REPO obchodov ako v roku 2003, tak rast bilančnej sumy by za predchádzajúce účtovné obdobie predstavoval 21,06 %.

Stavebná sporiteľňa v roku 2003 prijala vklady stavebného sporenia vo výške 1 267,96 mil. Sk a štátnu prémie vo výške 242,25 mil. Sk.

Štruktúra súvahy sa v priebehu roka 2003 zásadne nezmenila. Na strane aktív boli finančné investície položkou s najväčším podielom. Táto položka dosiahla podiel na bilančnej sume 42,19 %. Druhou najvýznamnejšou položkou boli úvery klientom s podielom 28,65 %, pričom v roku 2002 bol ich podiel len 19,20 %. Objem úverov klientom medziročne vzrástol o 50,97 % na takmer 1,3 mld. Sk.

Na strane pasív nastali väčšie zmeny len v položke záväzky voči klientom, ktoré pozostávajú z vkladov klientov a z ostatných záväzkov voči klientom. Záväzky voči klientom vzrástli oproti roku 2002 o 746,35 mil. Sk, t. j. o 24,69 % a ich podiel na bilančnej sume sa tak zvýšil z 68,85 % na 84,87 %. Nárast bol zaznamenaný aj v objeme rezerv o 5,27 mil. Sk, t. j. o 34,35 %.

Výročná  
správa

2003

## Prehľad o finančnej situácii

k 31.12. 2003

### Súvaha

Údaje v súvahe sú uvedené v netto hodnote.

Aktíva v tis. Sk	Poznámka	31.12.2003	31.12.2002	31.12.2001
Pokladničné hodnoty		0	0	194
Účty v emisných bankách*		789 611	786 087	1 617
Vklady v iných bankách*		435 018	1 815 835	1 611 160
Úvery klientom	1	1 272 362	842 815	183 432
Obchodovateľné CP v zásobe		0	721 918	0
Finančné investície*	2	1 873 744	0	0
Majetok		62 995	73 397	78 708
Ostatné aktíva		5 555	148 810	133 885
Časové rozlíšenie a odhadné účty aktívne		2 127	1 685	1 036
<b>Aktíva spolu</b>		<b>4 441 412</b>	<b>4 390 547</b>	<b>2 010 032</b>
Pasíva v tis. Sk	Poznámka	31.12.2003	31.12.2002	31.12.2001
Závazky voči klientom	3	3 769 328	3 022 975	1 415 926
Závazky z cenných papierov		0	721 918	0
Podriadený dlh*	4	60 349	60 349	0
Rezervy		20 600	15 333	184
Ostatné pasíva		23 879	23 010	30 755
Základné imanie		720 000	720 000	720 000
Hospodársky výsledok z minulých rokov	5	-180 819	-165 129	-41 521
Hospodársky výsledok bežného obdobia	6	17 635	-15 690	-123 607
Časové rozlíšenie a odhadné účty pasívne		10 440	7 781	8 295
<b>Pasíva spolu</b>		<b>4 441 412</b>	<b>4 390 547</b>	<b>2 010 032</b>

\* Vzhľadom k tomu, že od 1.1.2003 sa zmenila metodika pri vykazovaní časovo rozlíšených úrokov z pohľadávok a záväzkov (evidujú sa pri istine ako príjmy, resp. výdavky budúcich období), boli údaje v súvahe za účtovné obdobia 2001 a 2002 pre účely porovnania upravené bez vplyvu na výsledok hospodárenia.

### Podsúvahové položky

v tis. Sk	2003	2002	2001
Ručiteľia	1 005 767	654 366	180 050
Nehnuteľnosti	121 012	85 289	12 286
Vinkulácia vkladu	396 222	382 589	91 299
Vinkulácia životného poistenia	191	191	0
Poistenie úverov	283 494	52 912	0
<b>Potenciálne pohľadávky:</b>	<b>1 806 686</b>	<b>1 175 347</b>	<b>283 635</b>
Poskytnuté úverové príslušby	87 075	60 699	23 570
<b>Potenciálne záväzky:</b>	<b>87 075</b>	<b>60 699</b>	<b>23 570</b>

Výročná  
správa

2003

## Výkaz ziskov a strát

v tis. Sk	Poznámka	2003	2002	2001
Úrokové výnosy		247 218	195 824	70 811
Úrokové náklady		-116 421	-65 961	-19 686
<b>Čisté úrokové výnosy</b>		<b>130 797</b>	<b>129 863</b>	<b>51 125</b>
Prijaté poplatky a provízie		116 852	115 680	80 320
Vyplatené poplatky a provízie		-32 262	-58 291	-81 875
<b>Čisté výnosy z poplatkov a provízií</b>		<b>84 590</b>	<b>57 389</b>	<b>-1 555</b>
Zisky z devízových a ostatných operácií		7	10	162
Straty z devízových a ostatných operácií		-1 023	-140	-128
<b>Čisté výnosy z devízových a ostatných operácií</b>		<b>-1 016</b>	<b>-130</b>	<b>34</b>
<b>Hrubý prevádzkový príjem</b>		<b>214 371</b>	<b>187 122</b>	<b>49 604</b>
Prevádzkové výnosy **		681	794	325
Náklady na zamestnancov		-60 181	-65 370	-57 307
Prevádzkové náklady **		-92 738	-101 315	-87 086
Odpisy		-25 547	-24 708	-24 883
<b>Čistý prevádzkový príjem</b>		<b>36 586</b>	<b>-3 477</b>	<b>-119 347</b>
Saldo tvorby a použitia opravných položiek		-8 055	2 935	-4 076
Saldo tvorby a použitia rezerv		-5 267	-15 148	-184
<b>Čistý príjem pred zdanením</b>		<b>23 264</b>	<b>-15 690</b>	<b>-123 607</b>
Dane		-5 629	0	0
<b>Hospodársky výsledok bežného obdobia</b>	<b>6</b>	<b>17 635</b>	<b>-15 690</b>	<b>-123 607</b>

\*\* Od 1.1.2003 sa zmenila obsahová náplň mimoriadnych nákladov a mimoriadnych výnosov, keď sa ako mimoriadny náklad alebo mimoriadny výnos účtuje len náklad, resp. výnos, týkajúci sa výnimočných, náhodilých udalostí, nesúvisiacich s predmetom podnikania. Preto pre účely porovnania boli mimoriadne náklady a mimoriadne výnosy, účtované v rokoch 2001 a 2002, pripočítané v zmysle nového chápania nákladov a výnosov do položiek prevádzkové náklady a prevádzkové výnosy.

Výročná  
správa

2003

## 1) Úvery klientom

Úvery klientom podľa zmluvnej doby splatnosti:

v tis. Sk	31.12.2003	31.12.2002	31.12.2001
Do 3 mesiacov	3 375	1 013	0
Od 3 mesiacov do 1 roka	53 014	32 220	12 330
Od 1 roka do 5 rokov	904 716	781 421	171 102
Nad 5 rokov	311 257	28 161	0
<b>Úvery klientom spolu</b>	<b>1 272 362</b>	<b>842 815</b>	<b>183 432</b>

Úvery klientom podľa zostatkovej doby splatnosti:

v tis. Sk	31.12.2003	31.12.2002	31.12.2001
Do 3 mesiacov	156 719	79 768	4 949
Od 3 mesiacov do 1 roka	487 107	414 920	50 073
Od 1 roka do 5 rokov	578 232	334 529	128 410
Nad 5 rokov	26 137	3 330	0
Nešpecifikované *	24 167	10 268	0
<b>Úvery klientom spolu</b>	<b>1 272 362</b>	<b>842 815</b>	<b>183 432</b>

\* Nešpecifikovanými úvermi podľa zostatkovej doby splatnosti sú úvery po splatnosti.

Úverové portfólio podľa pravidiel klasifikácie Národnej banky Slovenska:

v tis. Sk	31.12.2003	31.12.2002	31.12.2001
Štandardné úvery	1 194 494	822 002	179 755
Štandardné úvery s výhradou	53 990	11 005	3 677
Neštandardné úvery	6 140	4 309	0
Pochybné a sporné úvery	18 037	5 803	0
Stratové úvery	8 548	786	0
Opravné položky k úverom	-8 847	-1 090	0
<b>Spolu</b>	<b>1 272 362</b>	<b>842 815</b>	<b>183 432</b>

## 2) Finančné investície

Banka k 31.12.2003 evidovala tieto finančné investície:

v tis. Sk	31.12.2003	31.12.2002	31.12.2001
Pokladničné poukážky NBS	247 032	0	0
Štátne dlhopisy	1 354 025	0	0
Hypotekárne záložné listy	272 687	0	0
<b>Spolu</b>	<b>1 873 744</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Od 1.1.2003 sa časovo rozlíšené úroky vykazujú pri istine ako príjmy budúcich období. Preto aj finančné investície sú vrátane časového rozlíšenia.

Výročná  
správa

2003

### 3) Závazky voči klientom

V položke závazky voči klientom sa evidujú vklady klientov a ostatné závazky voči klientom. Štruktúra záväzkov voči klientom je nasledovná:

v tis. Sk	31.12.2003	31.12.2002	31.12.2001
Vklady klientov do 7 dní	0	132	994
Vklady klientov do 1 mesiaca	1 813	1 418	0
Vklady klientov držané do pridelenia	387 999	373 915	91 741
Vklady klientov nad 6 rokov	3 343 840	2 491 324	1 187 389
Ostatné závazky voči klientom *	35 676	156 186	135 802
<b>Závazky voči klientom spolu</b>	<b>3 769 328</b>	<b>3 022 975</b>	<b>1 415 926</b>

\* V položke ostatné závazky voči klientom došlo oproti minulým rokom k poklesu z dôvodu zmeny účtovania štátnej prémie zo stavebného sporenia.

*Vklady klientov členené podľa zmluvnej doby splatnosti:*

v tis. Sk	31.12.2003	31.12.2002	31.12.2001
Do 3 mesiacov			
Od 3 mesiacov do 1 roka			
Od 1 roka do 5 rokov			
Nad 5 rokov	3 733 652	2 866 789	1 280 124
<b>Vklady klientov spolu</b>	<b>3 733 652</b>	<b>2 866 789</b>	<b>1 280 124</b>

Pri sledovaní vkladov klientov podľa zostatkovej doby splatnosti sa v roku 2003 zmenila metodika výpočtu, keď sa metóda zbytkovej splatnosti nahradila metódou podľa mesiaca pridelenia cieľovej sumy. Podľa tejto novej metodiky sú prerátané aj hodnoty v rokoch 2001 a 2002.

*Vklady klientov členené podľa zostatkovej doby splatnosti:*

v tis. Sk	31.12.2003	31.12.2002	31.12.2001
Do 3 mesiacov	239 675	142 376	3 432
Od 3 mesiacov do 1 roka	364 931	316 144	118 323
Od 1 roka do 5 rokov	1 561 891	1 058 850	474 631
Nad 5 rokov	1 567 155	1 349 419	683 738
<b>Vklady klientov spolu</b>	<b>3 733 652</b>	<b>2 866 789</b>	<b>1 280 124</b>

### 4) Podriadený dlh

Banka získala dňa 28.11.2002 úver osobitného charakteru vo výške 60 mil. Sk na 6 rokov od materskej spoločnosti Československá obchodní banka, a.s., so sídlom v Prahe. Poskytnutý úver splňa náležitosti podriadeného dlhu.

### 5) Hospodársky výsledok z minulých období

Hospodársky výsledok z minulých období predstavuje stratu z rokov 2002, 2001 a 2000. Valné zhromaždenie, ktoré sa konalo 3.6.2003, rozhodlo o zúčtovaní straty za rok 2002 na ťarchu účtu Neuhradená strata z minulých rokov.

Výročná  
správa

2003

## 6) Hospodársky výsledok bežného obdobia

Vykázaný hospodársky výsledok po zdanení za rok 2003 je zisk vo výške 17 635 tis. Sk. Vedenie banky navrhne valnému zhromaždeniu, ktoré sa bude konať v apríli 2004, vytvorí rezervný fond v zmysle § 217 Obchodného zákonníka vo výške 10 % z hospodárskeho výsledku po zdanení, t. j. 1 764 tis. Sk a zvyšok zúčtovať v prospech účtu Neuhradená strata z minulých rokov vo výške 15 871 tis. Sk.

Výročná  
správa

2003

## Účtovná zázvierka k 31. 12. 2003

ČSOB stavebná sporiteľňa, a.s.

Výročná  
správa

2003

<b>Sídlo:</b>	Radlinského 10, 813 23 Bratislava
<b>IČO:</b>	35799200
<b>Právna forma:</b>	Akciová spoločnosť
<b>Deň, ku ktorému sa zostavuje účtovná zázvierka:</b>	31. decembru 2003
<b>Deň zostavenia účtovnej zázvierky:</b>	26. marca 2004
<b>Obdobie, za ktoré je účtovná zázvierka zostavená:</b>	1. 1. 2003 - 31. 12. 2003
<b>Zoznam súčastí účtovnej zázvierky:</b>	1) Súvaha 2) Výkaz ziskov a strát 3) Poznámky

## SÚVAHA

k 31. 12. 2003

Ozna- čenie	POLOŽKA	Č. r.	Bežné účtovné obdobie			Predchádz. účt. obdobie
			Brutto	Korekcia	Netto	
a	b	c	1	2	3	4
x	Aktíva	x	x	x	x	x
1.	Pokladničná hotovosť, vklady v Národnej banke Slovenska a zahraničných emisných bankách	1				
2.	Štátne dlhopisy bez kupónov a ostatné cenné papiere prijímané Národnou bankou Slovenska na refinancovanie	2				
a)	Štátne dlhopisy	3				
b)	Ostatné cenné papiere	4				
3.	Pohľadávky voči bankám	5	1 744 347		1 744 347	2 601 922
a)	Splatné na požiadanie	6	40 933		40 933	76 730
b)	Ostatné pohľadávky	7	1 703 414		1 703 414	2 525 192
4.	Pohľadávky voči klientom	8	2 635 235	8 847	2 626 388	842 815
a)	Splatné na požiadanie	9				
b)	Ostatné pohľadávky	10	2 635 235	8 847	2 626 388	842 815
5.	Dlhové cenné papiere	11				
a)	Štátnych orgánov	12				
b)	Ostatných subjektov	13				
6.	Akcie, podielové listy a ost. podiely	14				
7.	Podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom v	15				
a)	Bankách	16				
b)	Ostatných subjektov	17				
8.	Podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim vplyvom v	18				
a)	Bankách	19				
b)	Ostatných subjektov	20				
9.	Nehmotný majetok	21	97 443	47 759	49 684	54 416
a)	Zriaďovacie výdavky	22	12 463	7 893	4 570	7 062
b)	Dobré meno (goodwill)	23				
c)	Ostatný nehmotný majetok	24	84 980	39 866	45 114	47 354
10.	Hmotný majetok	25	45 402	32 091	13 311	18 980
a)	Pozemky a budovy na prevádzkovú činnosť	26	2 880	269	2 611	2 660
b)	Ostatný hmotný majetok	27	42 522	31 822	10 700	16 320
11.	Ostatné aktíva	28	5 903	347	5 556	151 364
12.	Pohľadávky voči akcionárom a spoločníkom	29				
13.	Náklady budúcich období a príjmy budúcich období	30	2 126		2 126	1 574
14.	Pohľadávky voči Medzinárod. menovému fondu	31				
15.	Pohľadávky voči bankám Európskeho systému centrálnych bánk	32				
16.	Pohľadávky voči ostatným zahraničným subjektom	33				
17.	Poskytnuté úvery tuzemsk. bankám	34				
18.	Ostatné pohľadávky voči tuzemsku	35				
<b>Aktíva celkom</b>		<b>36</b>	<b>4 530 456</b>	<b>89 044</b>	<b>4 441 412</b>	<b>3 671 071</b>
z toho: Osobitná agenda		37				
Národnej banky Slovenska						
Pohľadávky štátu vo vzťahu k zahraničiu		38				

Výročná  
správa

2003

Označenie	POLOŽKA	Č. r.	Bežné účtovné obdobie	Predchádz. účtovné obdobie
a	b	c	1	2
x	Pasíva	x	x	x
1.	Závazky voči bankám	39		
a)	Splatné na požiadanie	40		
b)	Ostatné záväzky	41		
2.	Závazky voči klientom	42	3 733 652	2 866 789
a)	Splatné na požiadanie	43		
z toho úsporné		44		
b)	Ostatné záväzky	45	3 733 652	2 866 789
z toho termínované s výpovednou lehotou		46	3 733 652	2 866 789
3.	Závazky z dlhodobých cenných papierov	47		
a)	Vydané dlhové cenné papiere	48		
b)	Ostatné záväzky z dlhových cenných papierov	49		
4.	Ostatné pasíva	50	69 812	186 317
5.	Výnosy budúcich období a výdavky budúcich období	51	182	3 103
6.	Rezervy	52	20 601	15 332
7.	Podriadené finančné záväzky	53	60 349	60 349
8.	Závazky voči Medzinárodnému menovému fondu	54		
9.	Závazky voči bankám Európskeho systému centrálnych bánk	55		
10.	Závazky voči ostatným zahraničným subjektom	56		
11.	Účty peňažných rezerv bánk v Národnej banke Slovenska	57		
12.	Cenné papiere vydané Národnou bankou Slovenska	58		
13.	Ostatné záväzky voči tuzemsku	59		
14.	Emisia bankoviek a mincí	60		
15.	Účet štátu	61		
16.	Štátne fondy a iné zúčtovanie so štátnym rozpočtom	62		
17.	Zúčtovanie osobitných operácií s prostriedkami Slovenskej republiky	63		
18.	Základné imanie	64	720 000	720 000
z toho splatené základné imanie		65	720 000	720 000
19.	Vlastné akcie	66		
20.	Emisné ážio	67		
21.	Rezervné fondy a ostatné fondy tvorené zo zisku	68		
a)	Zákonný rezervný fond	69		
b)	Ostatné rezervné fondy	70		
c)	Ostatné fondy tvorené zo zisku	71		
22.	Ostatné kapitálové fondy	72		
23.	Oceňovacie rozdiely	73		
a)	z ocenenia majetku a záväzkov	74		
b)	z prepočtu zabezpečovacích derivátov	75		
c)	z prepočtu podielových cenných papierov a vkladov	76		
24.	Nerozdelený zisk alebo neuhradená strata z minulých rokov	77	-180 819	-165 129
25.	Zisk alebo strata bežného účtovného obdobia	78	17 635	-15 690
<b>Pasíva celkom</b>		<b>79</b>	<b>4 441 412</b>	<b>3 671 071</b>
z toho Osobitná agenda Národnej banky Slovenska		80		
Závazky štátu vo vzťahu k zahraničiu		81		

Výročná  
správa

2003

Podpisový záznam štatutárneho orgánu alebo člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky

Ing. Dušan Paulík, v.r.  
Ing. Erika Hasonová, v.r.

Podpisový záznam fyzickej osoby zodpovednej za zostavenie súvahy

Ing. Martin Andrejko, v.r.

Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva

Darina Diviaková, v.r.

## VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

k 31. 12. 2003

Ozna- čenie	POLOŽKA	Č. r.	Náklady za bežné účetné obd.	Náklady za predchádz. účetné obd.	Výnosy za bežné účetné obd.	Výnosy za predchádz. účetné obd.
a	b	c	1	2	3	4
1.	Výnosy z úrokov a obdobné výnosy	1	x	x	247 218	195 824
	z toho úroky z dlhodobých cenných papierov	2	x	x	57 813	
2.	Náklady na úroky a obdobné náklady	3	116 421	65 961	x	x
	z toho náklady na úroky z dlhových cenných papierov	4	512		x	x
3.	Výnosy z akcií a podielov v obchodných spoločnostiach	5	x	x		
a)	Výnosy z podielových cenných papierov a vkladov v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom	6	x	x		
b)	Výnosy z podielových cenných papierov a vkladov v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim vplyvom	7	x	x		
c)	Výnosy z ostatných akcií a podielov	8	x	x		
4.	Výnosy z poplatkov a provízií	9	x	x	116 852	115 680
5.	Náklady na poplatky a provízie	10	33 135	58 291	x	x
6.	Čistý zisk alebo čistá strata z finančných operácií	11	143	129	x	x
7.	Ostatné finančné výnosy	12	x	x		
8.	Ostatné finančné náklady	13			x	x
9.	Ostatné prevádzkové výnosy	14	x	x	681	795
10.	Všeobecné prevádzkové náklady	15	133 539	156 009	x	x
a)	Náklady na zamestnancov	16	58 507	63 703	x	x
aa)	Mzdy	17	45 902	50 332	x	x
ab)	Sociálne poistenie a zdravotné poistenie	18	12 605	13 371	x	x
b)	Ostatné všeobecné prevádzkové náklady	19	75 032	92 306	x	x
11.	Ostatné prevádzkové náklady	20	18 216	7 276	x	x
12.	Použitie rezerv a opravných položiek k hmotnému majetku a nehmotnému majetku	21	x	x		73
a)	Použitie rezerv na hmotný majetok	22	x	x		
b)	Použitie opravn. položiek k hmotn. majetku	23	x	x		73
c)	Použitie opravných položiek k nehmotnému majetku	24	x	x		
13.	Odpisy, tvorba rezerv a opravných položiek k hmotnému majetku a nehmotnému majetku	25	25 547	24 708	x	x
a)	Odpisy hmotného majetku	26	8 443	10 050	x	x
b)	Tvorba rezerv na hmotný majetok	27			x	x
c)	Tvorba opravných položiek k hmotnému majetku	28			x	x
d)	Odpisy nehmotného majetku	29	17 104	14 658	x	x
e)	Tvorba opravných položiek k nehmotnému majetku	30			x	x
14.	Použitie rezerv a opravných položiek k pohľadávkam a zárukám, výnosy z postúpených pohľadávok a výnosy z odpísaných pohľadávok	31	x	x	4 847	4 072
a)	Použitie rezerv na pohľadávky a záruky	32	x	x	1 230	86
b)	Použitie opravných položiek k pohľadávkam a pohľadávkam zo záruk	33	x	x	3 617	3 986
c)	Výnosy z postúpených pohľadávok a výnosy z odpísaných pohľadávok	34	x	x		
15.	Odpisy, tvorba rezerv a opravných položiek k pohľadávkam a pohľadávkam zo záruk	35	17 379	4 977	x	x
a)	Tvorba opravných položiek k pohľadávkam a pohľadávkam zo záruk	36	11 671	1 124	x	x
b)	Tvorba rezerv na pohľadávky a pohľadávky zo záruk	37	4 544	453	x	x

Výročná  
správa

2003

Ozna- čenie	POLOŽKA	Č. r.	Náklady za bežné účtovné obd.	Náklady za predchádz. účtovné obd.	Výnosy za bežné účtovné obd.	Výnosy za predchádz. účtovné obd.
a	b	c	1	2	3	4
c)	Odpis pohľadávok a odpis pohľadávok z platieb za záruky, straty z postúpených pohľadávok	38	1 164	3 400	x	x
16.	Použitie opravných položiek k podielovým cenným papierom a vkladom v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim vplyvom a podielovým cenným papierom a vkladom v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom	39	x	x		
17.	Tvorba opravných položiek k podielovým cenným papierom a vkladom v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim vplyvom a podielovým cenným papierom v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom	40			x	x
18.	Použitie ostatných rezerv	41	x	x	11 129	6 628
19.	Tvorba ostatných rezerv	42	13 083	21 411	x	x
20.	Použitie ostatných opravných položiek	43	x	x		
21.	Tvorba ostatných opravných položiek	44			x	x
22.	Zisk alebo strata za účtovné obdobie z bežnej činnosti pred zdanením	45	17 635	-15 690	x	x
23.	Mimoriadne výnosy	46	x	x		
24.	Mimoriadne náklady	47			x	x
25.	Zisk alebo strata za účtovné obdobie z mimoriadnej činnosti pred zdanením	48			x	x
26.	Daň z príjmov	49	5 629		x	x
27.	Podiel na ziskoch alebo stratách v dcérskych spoločnostiach a pridružených spoločnostiach	50			x	x
28.	Zisk alebo strata za účtovné obdobie po zdanení	51	17 635	-15 690	x	x

Výročná  
správa

2003

Podpisový záznam štatutárneho orgánu alebo člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky

Ing. Dušan Paulík, v.r.  
Ing. Erika Hasonová, v.r.

Podpisový záznam fyzickej osoby zodpovednej za zostavenie výkazu ziskov a strát

Ing. Martin Andrejko, v.r.

Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva

Darina Diviaková, v.r.

## POZNÁMKY

k 31. decembru 2003

### Článok I. Informácie o účtovnej jednotke

#### 1) Obchodné meno a sídlo spoločnosti

Obchodné meno: ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s.

Sídlo: Radlinského 10, 813 23 Bratislava

IČO: 35 799 200

Deň vzniku: 8. 6. 2000 na základe Zakladateľskej listiny v znení jej dodatku č. 1 zo dňa 15. 8. 2000 v zmysle ustanovení § 154 a nasl. Zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov

Deň zápisu: 8. 11. 2000

Právna forma: akciová spoločnosť

ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s. (ďalej len „stavebná sporiteľňa“) je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa, Vložka číslo: 2590/ B. Stavebná sporiteľňa nie je platiteľom DPH.

#### 2) Hlavné vykonávané činnosti

Hlavným predmetom činnosti stavebnej sporiteľne je vykonávanie činností stavebného sporenia na základe povolenia udeleného podľa zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách v znení neskorších dodatkov a podľa výpisu z Obchodného registra:

- prijímanie vkladov od stavebných sporiteľov;
- poskytovanie úverov stavebným sporiteľom (ďalej len „stavebný úver“);
- prijímanie vkladov od bánk;
- vykonávanie platobného styku a zúčtovania súvisiacich so stavebným sporením;
- poskytovanie poradenských služieb súvisiacich so stavebným sporením;
- sprostredkovateľská činnosť v oblasti poisťovníctva súvisiaca so stavebným sporením;
- obchodovanie na vlastný účet s hypotekárnymi záložnými listami, komunálnymi obligáciami, so štátnymi dlhopismi vrátane štátnych pokladničných poukážok alebo s pokladničnými poukážkami Národnej banky Slovenska, na základe udeleného povolenia.
- poskytovanie záruk inej banke za stavebné úvery, hypotekárne úvery alebo komunálne úvery.

Výročná  
správa

2003

### 3) Štatutárny orgán spoločnosti

#### *Predstavenstvo:*

**Ing. Dušan Paulík**, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

**Ing. Erika Hasonová**, členka predstavenstva a vrchná riaditeľka

**Ing. Vladimír Kožuch**, do 30.4.2003, člen predstavenstva a vrchný riaditeľ

**Mgr. Vladimír Cvik**, od 15.8.2003, člen predstavenstva a vrchný riaditeľ

#### *Dozorná rada:*

**Ing. Vladimír Staňura**, do 7.3.2003

**Philippe Marc Moreels**, od 28.2.2003

**Ing. Daniel Kollár**

**Ing. Juraj Šrámek**, od 20.5.2003

### 4) Základné imanie

Zapísané a splatené základné imanie v slovenských korunách k 31.12.2003 bolo vo výške 720 000 tis. Sk. Tvorí ho 1440 akcií znejúcich na meno, zaknihovaných, s menovitou hodnotou jednej akcie 500 tis. Sk. V priebehu sledovaného účtovného obdobia nebolo základné imanie navyšované, ani znižované, neboli emitované nové akcie stavebnej sporiteľne.

### 5) Priemerný počet zamestnancov počas účtovného obdobia

Celkom:	130
z toho počet riadiacich zamestnancov:	24
Počet členov štatutárnych orgánov:	3
Počet členov dozorných orgánov:	3

### 6) Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka stavebnej sporiteľne k 31. decembru 2003 je zostavená ako riadna účtovná závierka v zmysle § 17 ods. 6 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve (ďalej len „zákon o účtovníctve“) za účtovné obdobie od 1. januára 2003 do 31. decembra 2003.

Účtovná závierka je zostavená za predpokladu nepretržitého trvania a pokračovania vo svojej činnosti.

### 7) Dátum schválenia účtovnej závierky za predchádzajúce účtovné obdobie

Účtovná závierka stavebnej sporiteľne k 31. decembru 2002 t.j. za predchádzajúce účtovné obdobie, bola schválená valným zhromaždením spoločnosti ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s., dňa 3. júna 2003.

## 8) Informácie o akcionároch

<b>Akcionár:</b>	Československá obchodní banka, a. s.
<b>Sídlo:</b>	Praha 1 – Nové Město, Na Příkopě 854/14, PSČ 11520
<b>IČO:</b>	00001350
<b>Predmet podnikania:</b>	prevádzkovanie všetkých bankových obchodov a poskytovanie všetkých bankových a finančných služieb a služieb s týmito službami súvisiacimi, v tuzemsku i vo vzťahu k zahraničiu, v rozsahu vymedzenom právnymi predpismi a povolením Českej národnej banky pôsobiť ako banka.

Spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe oddiel B XXXVI., vložka 46

<b>Podiel na základom imaní:</b>	100 %
<b>Výška hlasovacích práv:</b>	100 %

Stavebná sporiteľňa je 100 %-nou dcérskou spoločnosťou Československej obchodnej banky, a. s., so sídlom v Českej republike.

## 9) Informácie o konsolidovanom celku

Stavebná sporiteľňa nemá dcérske, spoločné ani pridružené podniky, nevlastní podielové cenné papiere a vklady v iných spoločnostiach, nie je ovládajúcou osobou a nemá povinnosť zostavovať konsolidovanú účtovnú závierku.

Stavebná sporiteľňa je súčasťou regulovaného konsolidovaného celku Československej obchodnej banky, a. s., ktorá zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku.

## Článok II. Informácie o použitých účtovných zásadách a účtovných metódach

Stavebná sporiteľňa počas účtovného obdobia aplikovala pri používaní a dodržiavaní účtovných zásad a účtovných metód nový zákon o účtovníctve a nové postupy účtovania v zmysle Opatrenia MF SR č. 20359/2002-92 zo dňa 13. novembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o postupoch účtovania a rámcovej účtovnej osnove pre banky v znení Opatrenia MF SR č. 13593/2003-92 zo dňa 17. júna 2003.

Vzhľadom k tomu, že od 1. januára 2003 sa zmenili podrobnosti o usporiadaní, označovaní položiek individuálnej účtovnej závierky, obsahom vymedzení týchto položiek a rozsahu údajov určených z účtovnej závierky na zverejnenie pre banky v zmysle Opatrenia MF SR č. 21832/2002-92 zo dňa 10. decembra 2002, a zmenila sa štruktúra súvahy a výkazu ziskov a strát. Údaje za predchádzajúce účtovné obdobie od 1. januára 2002 do 31. decembra 2002, vykázané v súvahe a vo výkaze ziskov a strát, boli upravené primeraným spôsobom, bez vplyvu na výsledok hospodárenia a vlastné imanie.

Spôsoby oceňovania a použité účtovné zásady:

### 1) Pokladničná hotovosť

Stavebná sporiteľňa neeviduje pokladničné hodnoty v hotovosti.

### 2) Pohľadávky pri ich vzniku

Pohľadávky pri ich vzniku sa oceňujú menovitou hodnotou. Menovitou hodnotou je suma, na ktorú pohľadávka znie.

Pohľadávky z titulu úrokov z úverov a úrokov z omeškania, ktoré vznikli pri výkone bankových činností, keď dlžník nie je v omeškaní viac ako 90 dní, sa evidujú v súvahe v menovitej hodnote. Osobitne sa evidujú takéto pohľadávky v prípade, ak je dlžník v omeškaní so splácaním viac ako 90 dní, kedy je povinnosť ich účtovania v podsúvahovej evidencii v menovitej hodnote.

Ocenenie pohľadávok evidovaných v súvahe sa znižuje pri prechodnom znížení ich hodnoty o opravné položky.

#### *a) pohľadávky voči bankám*

Pohľadávky voči bankám predstavujú pohľadávky z vkladov na bežných účtoch v bankách, termínovaných vkladoch, cenné papiere obstarané v primárnych emisiách neurčených na obchodovanie, repo operácie a účty peňažných rezerv v NBS.

Ako pohľadávky voči bankám sa vykazujú cenné papiere obstarané v primárnych emisiách neurčené na obchodovanie. Stavebná sporiteľňa má vo svojom portfóliu len hypotekárne záložné listy a pokladničné poukážky NBS. Oceňujú sa obstarávacou cenou t.j. cenou vrátane nákladov súvisiacich s ich obstaraním. Do 31. decembra 2002 takéto cenné papiere neevidovala.

V tejto skupine pohľadávok sa vykazujú aj repo obchody. Stavebná sporiteľňa realizovala klasický obrátený repo obchod. Poskytla úver NBS so súčasným zabezpečovacím prevodom cenných papierov – pokladničných poukážok NBS.

Stavebná sporiteľňa na účte peňažných rezerv vedených v NBS má uložené likvidné prostriedky v povinnej minimálnej výške v súlade s podmienkami povinnej tvorby minimálnych rezerv bánk.

#### *b) pohľadávky voči klientom*

Pohľadávky voči klientom predstavujú cenné papiere obstarané v primárnych emisiách neurčené na obchodovanie, úvery poskytnuté klientom a ostatné pohľadávky voči klientom.

Ako pohľadávky voči klientom sa vykazujú cenné papiere obstarané v primárnych emisiách neurčené na obchodovanie. Stavebná sporiteľňa vykazuje v tomto portfóliu nakúpené štátne dlhopisy Ministerstva financií Slovenskej republiky, kótované na burze v SR.

### 3) Dlhodobý hmotný a nehmotný majetok

Dlhodobý majetok hmotného i nehmotného charakteru sa oceňuje obstarávacou cenou, ktorá obsahuje cenu za ktorú sa majetok obstaral a náklady súvisiace s jeho obstaraním (napríklad montáž, dopravné, clo a pod.). Súčasťou obstarávacej ceny

od 1. januára 2003 nie sú realizované kurzové rozdiely, ktoré vznikli do momentu uvedenia dlhodobého majetku do používania. Dlhodobý majetok zaradovaný do používania v prechádzajúcom účtovnom období zahŕňal takto vzniknuté kurzové rozdiely do obstarávacej ceny.

Dlhodobý hmotný majetok bol v sledovanom účtovnom období vymedzený ako samostatné hnutelné a nehnuteľné veci, ktoré majú samostatné technicko-ekonomické určenie a ktorých vstupná cena je vyššia ako 30 tis. Sk a doba použiteľnosti je dlhšia ako jeden rok.

Dlhodobým nehmotným majetkom sú práva priemyselného vlastníctva, autorské práva vrátane programového vybavenia a pod., ktoré sú obstarané odplatne a ktorých vstupná cena je vyššia ako 50 tis. Sk, majú prevádzkovo-technické funkcie alebo použiteľnosť dlhšiu ako jeden rok.

Ocenenie dlhodobého hmotného a nehmotného majetku sa zvýši o náklady vynaložené na technické zhodnotenie, ak je úhrn nákladov na technické zhodnotenie za jedno účtovné obdobie vyšší ako 30 tis. Sk. V predchádzajúcom účtovnom období náklady na technické zhodnotenie dlhodobého majetku boli definované sumou vynaložených nákladov nad 20 tis. Sk.

Náklady na prevádzku, údržbu a opravy sa účtujú priamo do nákladov bežného účtovného obdobia.

Dlhodobý hmotný a nehmotný majetok odpisuje stavebná sporiteľňa prostredníctvom účtovných odpisov rovnomerným spôsobom na základe odpisového plánu. Účtovné odpisy dlhodobého hmotného majetku sú stanovené v súlade s daňovými odpismi.

Od 1. januára 2003 na základe zmeny zákona o dani z príjmu sa zmenila vstupná cena dlhodobého hmotného majetku z 20 tis. Sk na 30 tis. Sk, vstupná cena nehmotného dlhodobého majetku zo 40 tis. Sk na 50 tis. Sk, skrátila sa doba odpisovania dlhodobého hmotného majetku a ročná odpisová sadzba pre rovnomerné odpisovanie dlhodobého hmotného majetku. V porovnaní s predchádzajúcim účtovným obdobím sa doba odpisovania skrátila a s touto zmenou súvisela aj vykonaná úprava odpisovej sadzby pri rovnomernom odpisovaní dlhodobého majetku.

Odpisy dlhodobého nehmotného majetku sú stanovené ako rovnomerné, pričom sa tento majetok odpisuje päť rokov s mesačným nákladom vo výške  $1/60$  vstupnej ceny, resp. zvýšenej vstupnej ceny. Odpisovať sa začína v mesiaci zaradenia majetku do užívania.

Stavebná sporiteľňa neodpisuje obstarané umelecké diela, ktoré zakúpila za účelom výzdoby a doplnenia interiéru a nie sú súčasťou stavieb, resp. budov.

Stavebná sporiteľňa od 1. januára 2003 pri novozaradenom hmotnom a nehmotnom majetku účtuje kategóriu drobného hmotného a nehmotného majetku, kde obstarávacia cena neprekročila pri hmotnom majetku 30 tis. Sk a pri nehmotnom majetku 50 tis. Sk, priamo do prevádzkových nákladov a eviduje tento majetok v operatívnej evidencii. Drobný hmotný a nehmotný majetok obstaraný do 31. decembra 2002 je súčasťou súvahových aktív až do času vyradenia.

### Prehľad odpisovania dlhodobého majetku:

Položka majetku	Účtovné obdobie	Vstupná cena v Sk	Predpokladaná doba používania v rokoch	Ročná odpisová sadzba pre 1.rok používania	Ročná odpisová sadzba v ďalších rokoch odpisovania	Ročná odpisová sadzba pre zvýšenú vstupnú cenu	Metóda odpisovania
Hmotný majetok – technické zhodnotenie budov	2003	30 000	30	1,4	3,4	3,4	Rovnomerné odpisovanie
Hmotný majetok – stroje, prístroje, zariadenia	2003	30 000	4 až 6	8,5 až 14,2	18,3 až 28,6	16,7 až 25,0	Rovnomerné odpisovanie
Hmotný majetok – osobné motorové vozidlo	2003	30 000	4	25	25	25	Rovnomerné odpisovanie
Nehmotný majetok – zriaďovacie výdavky	2003	50 000	5	20	20	20	Rovnomerné odpisovanie
Nehmotný majetok – softvér	2003	50 000	5	20	20	20	Rovnomerné odpisovanie

#### 4) Zásoby

Nakupované zásoby sa oceňujú obstarávacou cenou, ktorá zahŕňa cenu, za ktorú sa zásoby obstarali vrátane nákladov súvisiacich s ich obstaraním (napr. clo, prepravu, zľavy a pod.). Ocenenie úbytku zásob na sklade sa vykonáva spôsobom, keď prvá cena na ocenenie prírastku príslušného druhu majetku sa použije ako prvá cena na ocenenie úbytku tohto majetku.

Výnimku pre oceňovanie zásob tvoria nakúpené stravovacie poukážky typu Ticket Restaurant, IEG a JMF, t.j. cenín, ktoré sa v zmysle postupov účtovania považujú za zásoby, a ktoré sú oceňované nominálnymi hodnotami, t.j. hodnotami na ktoré poukážka znie.

#### 5) Prechodné účty aktív a pasív

Náklady, príjmy, výdavky a výnosy budúcich období, odhadné účty aktívne a pasívne a usporiadací účet kurzových rozdielov sa vykazujú vo výške, ktorá je vyčíslená na základe dodržania zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím. Súčasťou tejto skupiny aktív a pasív nie sú dosahované úroky, ktoré sa účtujú od 1. januára 2003 k príslušným účtom účtovných skupín, na ktorých sa finančné nástroje uvádzajú.

#### 6) Závazky pri ich vzniku

Závazky pri ich vzniku sa oceňujú menovitou hodnotou. Menovitou hodnotou je suma, na ktorú záväzok znie.

Ak sa pri inventarizácii zistí, že suma záväzkov je iná ako ich výška v účtovníctve, uvedú sa záväzky v účtovníctve a účtovnej závierke v tomto zistenom ocenení.

## 7) Rezervy

Rezervy sú:

- a) záväzky s neurčitým časovým vymedzením alebo výškou, ktoré sa tvoria na krytie známych rizík alebo strát z podnikania, oceňujú sa v očakávanej výške záväzku, alebo
- b) rezervy tvorené podľa zákona č. 368/1999 Z. z. o rezervách a opravných položkách na zistenie základu dane z príjmov ako rezervy v bankovníctve.

Rezervy sa tvoria na vrub nákladov. Zníženie rezervy sa účtuje v prospech výnosov ak pominú dôvody, na ktoré boli vytvorené.

## 8) Odložené dane

Odložené dane t.j. odložená daňová pohľadávka a odložený daňový záväzok sa účtujú ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka v prípadoch, ak je rozdiel medzi účtovným ziskom (stratou) za účtovné obdobie pred odpočtom nákladov na daň z príjmov a zdaniteľným ziskom (stratou) teda ziskom za účtovné obdobie zisteným podľa zákona o dani z príjmov, z ktorého sa určí daň z príjmov.

Na určenie výšky odloženej dane sa používa súvahová metóda, ktorá vychádza z:

- a) dočasných rozdielov medzi účtovnou hodnotou majetku a záväzkov vykázanou v súvahe a ich daňovou základňou (zdaniteľné a odpočítateľné prechodné rozdiely);
- b) možnosti umorovať daňovú stratu v budúcnosti;
- c) možnosti previesť nevyužitú daňovú odpočty a iné daňové nároky do budúcich období.

Od 1. januára 2003 nastala významná zmena v metodike výpočtu odloženej dane a zmena rozsahu a povinnosti jej účtovania. Do 31. decembra 2002 sa o odloženej dani účtovalo výsledkovou metódou len z dôvodu rozdielu daňových a účtovných odpisov. Účtovať o nich mali za povinnosť len účtovné jednotky v skupine.

K 1. januáru 2003 boli odložené dane prepočítané v zmysle nových predpisov. Tú časť odloženej daňovej pohľadávky alebo odloženého daňového záväzku, ktorá by bola zaúčtovaná k 31. decembru 2002 ako náklad alebo výnos, sa zaúčtovala na príslušný účet účtovej skupiny 57 - Výsledok hospodárenia minulých rokov.

## 9) Leasing

Majetok prenajatý na základe zmluvy o kúpe najatej veci (finančného leasingu) uzavretej do 31. decembra 2003 nevykazuje vo svojom majetku nájomca.

## 10) Daň z pridanej hodnoty

Stavebná sporiteľňa nie je platiteľom dane z pridanej hodnoty, preto účtuje nakúpený majetok vrátane dane z pridanej hodnoty a všetky nakúpené výkony účtuje vrátane dane z pridanej hodnoty na príslušných účtoch nákladov.

## 11) Štátna prémie

Štátna prémie sa poskytuje stavebnému sporiteľovi každoročne počas trvania stavebného sporenia. Pre rok 2003 bola stanovená vo výške 20% ročného vkladu

stavebného sporiteľa zákonom o stavebnom sporení, maximálne do výšky 3 tis. Sk v zmysle zákona o štátnom rozpočte.

Z dôvodu zmeny zákona o účtovníctve nebola k 31. decembru 2003 zaúčtovaná a vykázaná nárokovateľná výška štátnej prémie za II. polrok 2003 na účte pohľadávok voči štátnemu rozpočtu a účte záväzkov voči klientom vo výške 111 716 tis. Sk. K 31. decembru 2002 bola zaúčtovaná a vykázaná na účtoch súvahy nárokovateľná výška štátnej prémie za IV. štvrťrok 2002 vo výške 145 385 tis. Sk.

## 12) Cudzia mena

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa prepočítavajú na slovenskú menu kurzom vyhláseným Národnou bankou Slovenska platným ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu a v účtovnej závierke kurzom platným ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka. Vzniknuté kurzové rozdiely sa účtujú s vplyvom na výsledok hospodárenia.

## 13) Odpis pohľadávok

Stavebná sporiteľňa odpísala pohľadávky v priebehu sledovaného obdobia len na základe upustenia od ich vymáhania z rozhodnutia štatutárneho orgánu stavebnej sporiteľne v zmysle interných postupov. Odpísané pohľadávky sú evidované v podsúvahe.

## 14) Náklady a výnosy

Náklady a výnosy sa účtujú do obdobia, s ktorým vecne a časovo súvisia, bez ohľadu na vykonanie úhrady. Výnimkou sú úroky z úverov a úroky z omeškania, ak je dlžník v omeškani s ich splácaním viac ako 90 dní, ktoré sa do výnosov účtujú len po zaplatení.

## 15) Úrokové náklady a výnosy

Bežné úroky sa účtujú do nákladov a výnosov časovo rozlišované. Úroky týkajúce sa účtov klientov, sú štandardne pripisované na účty klientov k ultimu roka.

Úroky z omeškania sa účtujú do výnosov mesačne. Úroky z omeškania týkajúce sa účtov klientov, sú pripisované v mesačnom intervale.

Na výpočet úrokových nákladov so splatnosťou nad jeden rok sa používa metóda efektívnej úrokovej miery.

## 16) Mimoriadne náklady a mimoriadne výnosy

Od 1. januára 2003 sa obsahová náplň týchto účtov zásadným spôsobom zmenila. Od tohto dátumu sa ako mimoriadny náklad alebo mimoriadny výnos účtuje len náklad resp. výnos týkajúci sa výnimočných, náhodilých udalostí, nesúvisiacich s predmetom podnikania.

## 17) Obchodná kniha

Stavebná sporiteľňa nemá povinnosť viesť obchodnú knihu a nesleduje operácie spojené s trhovým rizikom vyplývajúcim z obchodnej knihy.

## 18) Úrokové riziko

Stavebná sporiteľňa kontroluje úrokové riziko za bankovú knihu na mesačnej báze. Základným nástrojom pre sledovanie a meranie úrokového rizika je metóda GAP analýzy. Ide o analýzu rozdielu úrokovito citlivých aktív a pasív, ktoré sú rozdelené do časových pásiem podľa periódy ich preceňovania či splatnosti.

Ďalším nástrojom merania a kvantifikovania úrokového rizika je model výpočtu úrokovej citlivosti, ktorý vychádza z predpokladaného vývoja úrokovu citlivých aktív a pasív.

Systém riadenia úrokového rizika je interne doplnený sústavou limitov pre obidve spomínané metódy.

## 19) Úverové riziko stavebného sporenia

Stavebná sporiteľňa podľa zákona o stavebnom sporení poskytuje stavebné úvery a stavebné úvery za komerčných podmienok z fondu stavebného sporenia výlučne na financovanie bytových potrieb fyzickým osobám s trvalým pobytom na území Slovenskej republiky. Aktivity stavebnej sporiteľne sú výlučne retailové, sústredené do produktu stavebného sporenia.

Na zabezpečenie obmedzenia vzniku rizikových situácií, kedy dlžník nebude schopný dodržať lehoty splatnosti alebo vôbec splácať úver, je pri rozhodnutí o poskytnutí úveru využívaný hodnotiaci model bonity žiadateľa o úver. Stavebná sporiteľňa nepoužíva, vzhľadom na charakter pohľadávok z úverov klientom, pri ich kategorizácii hodnotenia zverejňované hodnotiacimi agentúrami.

Pre zníženie úverového rizika stavebná sporiteľňa vyžaduje zabezpečenie úveru poskytovaného klientovi. Druhy zabezpečenia, ktoré sú akceptované a spôsob ocenenia zabezpečenia sú upravené interným predpisom.

Úvery poskytnuté klientom sú predmetom kategorizácie. Kategorizácia pohľadávok sa vykonáva ich zatriedením podľa zistených objektívnych znakov. Pri zatriedovaní pohľadávok do kategórií je určujúcim znakom omeškanie v jej splácaní nasledovne:

- a) štandardné pohľadávky, sú pohľadávky, ak je dlžník v omeškaní s platením pohľadávky najviac 15 dní a plní ostatné záväzky podľa zmluvy (v minulom účtovnom období roku 2002 bolo omeškanie ohraničené počtom dní omeškania najviac 30 dní) ;
- b) štandardné pohľadávky s výhradou, sú pohľadávky, pri ktorých je dlžník v omeškaní s platením pohľadávky dlhšie ako 15 dní, ale nie dlhšie ako 60 dní (v minulom účtovnom období roku 2002 bolo omeškanie ohraničené počtom dní omeškania viac ako 30 dní, ale nie dlhšie ako 90 dní);
- c) neštandardné pohľadávky, ak je dlžník v omeškaní s platením pohľadávky dlhšie ako 60 dní, ale nie dlhšie ako 90 dní (v roku 2002 bolo omeškanie ohraničené počtom dní omeškania viac ako 90 dní, ale nie dlhšie ako 180 dní);
- d) pochybné a sporné pohľadávky, ak je dlžník v omeškaní s platením pohľadávky dlhšie ako 90 dní, ale nie dlhšie ako 360 dní (v roku 2002 bolo omeškanie ohraničené počtom dní omeškania viac ako 180 dní, ale nie dlhšie ako 360 dní);
- e) stratové pohľadávky, ak je dlžník v omeškaní s platením pohľadávky dlhšie ako 360 dní (v roku 2002 bolo sledované omeškanie s platením pohľadávky totožné).

V súlade s pravidlami obozretného podnikania bánk, s pravidlami hodnotenia pohľadávok podľa rizík v nich obsiahnutých a pravidlami pre potrebu tvorby zdrojov na krytie týchto rizík, sa vykonáva pravidelné hodnotenie a úprava ocenenia pohľadávok z

poskytnutých úverov. K pohľadávkam, ktoré obsahujú v sebe riziko z nesplatenia sa ocenenie upravuje o opravné položky, vyjadrujúce predpokladané straty a to:

- a) k neštandardným pohľadávkam vo výške 20% z nezabezpečenej hodnoty pohľadávky k jej istine;
- b) k pochybným a sporným pohľadávkam z úverov vo výške 50% z nezabezpečenej hodnoty pohľadávky k jej istine;
- c) k stratovým pohľadávkam z úverov vo výške 100% z nezabezpečenej hodnoty pohľadávky k jej istine;
- d) k bežným úrokom a poplatkom k neštandardnej, pochybnej a spornej a stratovej pohľadávke vo výške 100%;
- e) k nezaplatenému úroku z omeškania pri skupine pohľadávok z odstúpených úverových zmlúv pochybných a sporných vo výške 50% a odstúpených úverových zmlúv stratových vo výške 100%.

K pohľadávkam z úverov štandardným a štandardným s výhradou sa tvoria rezervy na úverové riziko podľa čl. IV. bodu 4 Rezervy.

## 20) Úverové riziko finančných trhov

Vzhľadom na obmedzenia stanovené zákonom o stavebnom sporení vznikajú potenciálne riziká vo vzťahu k medzibankovému trhu a vo vzťahu k emitentom cenných papierov. Tieto riziká sú riadené prostredníctvom stanovených limitov úverovej angažovanosti voči jednotlivým bankám.

## 21) Riziko likvidity

Riziko likvidity predstavuje mieru schopnosti stavebnej sporiteľne plniť svoje záväzky v dobe, kedy sa stanú splatnými. Na dennej báze je likvidita sledovaná na účte povinných minimálnych rezerv. V oblasti strategického riadenia likvidity stavebná sporiteľňa kontroluje dlhodobú štruktúru aktív a pasív a dodržiavanie interne stanovených limitov.

## Článok III. Informácie o údajoch súvahy AKTÍVA

Prehľad o zmluvnej a zostatkovej splatnosti aktív (v brutto výške) je uvedený v prílohe na strane č. 50.

### 1) Pohľadávky voči bankám

Pohľadávky voči bankám predstavujú:

#### a) Pohľadávky splatné na požiadanie

Finančné účty, s ktorými môže stavebná sporiteľňa voľne disponovať, predstavuje bežný účet vedený v Národnej banke Slovenska (ďalej len „NBS“) ako účet peňažných rezerv bank vo výške 34 158 tis. Sk a bežné účty vedené v iných bankách vo výške 6 775 tis. Sk.

#### b) Ostatné pohľadávky

- 1) Stavebná sporiteľňa umiestnila voľné prostriedky vo výške 754 867 tis. Sk do sterilizačného repo tendra, vo forme poskytnutých úverov NBS so súčasným

zabezpečovacím prevodom práv k cenným papierom - pokladničným poukážkam NBS, evidovaných ako prijatý kolaterál v obrátenom repo obchode v podsúvahe. V súvahe sú poskytnuté úvery evidované spolu s časovým rozlíšením úrokov k 31. 12. 2003 vo výške 586 tis. Sk. Disponovať s týmito prostriedkami môže po dátume ich zmluvnej splatnosti v mesiaci január 2004.

2) Viazané finančné prostriedky sú evidované na účtoch termínovaných vkladov v iných bankách vo výške istiny 426 000 tis. Sk a časového rozlíšenia úrokov vo výške 2 242 tis. Sk.

Termínované vklady	Splatnosť istiny v tis. Sk
do 1 mesiaca	76 000
do 3 mesiacov	0
do 1 roka	290 000
do 5 rokov	60 000
nad 5 rokov	0
<b>celkom</b>	<b>426 000</b>

3) Na účtoch finančných investícií sú evidované pohľadávky voči bankám z titulu:

- nakúpených hypotekárnych záložných listov za účelom ich držby do dátumu splatnosti. Hypotekárne záložné listy sú zaradené do portfólia cenné papiere obstarané v primárnych emisiách neurčené na obchodovanie v celkovej hodnote 272 687 tis. Sk, vrátane časového rozlíšenia úrokov, so splatnosťou v roku 2008 a 2013;
- nakúpených krátkodobých dlhopisov a to pokladničné poukážky NBS, zaradené do portfólia cenné papiere obstarané v primárnych emisiách neurčené na obchodovanie v celkovej výške 247 032 tis. Sk, vrátane časového rozlíšenia úrokov.

Stavebná sporiteľňa vedie finančné účty v domácej mene - slovenských korunách a nevedie finančné účty v cudzej mene.

## 2) Pohľadávky voči klientom

Pohľadávky voči klientom predstavujú:

### a) Pohľadávky voči štátnym orgánom

Dlhové cenné papiere obstarané v primárnych emisiách neurčené na obchodovanie v celkovej hodnote 1 354 025 tis. Sk predstavujú nakúpené štátne dlhopisy Ministerstva financií SR (kótovaných na slovenskej burze) za účelom ich držby do dátumu splatnosti v rokoch 2008, 2010 a 2013. Dlhopisy sú evidované v obstarávacích cenách vrátane časového rozlíšenia úrokov.

### b) Úvery poskytnuté klientom

K 31. decembru 2003 poskytla stavebná sporiteľňa úvery klientom v celkovej výške brutto 1 281 029 tis. Sk, ktorých rozpis uvádzame v nasledujúcej tabuľke tis. Sk:

Kategória pohľadávky	Výška úverov k 31.12.2003	Opravné položky k 31.12.2003	Výška úverov znížená o vytvorené opravné položky k 31.12.2003	% podiel na celkových úveroch
Štandardné úvery	1 194 494	0	1 194 494	93,25
Štandardné úvery s výhradou	53 990	0	53 990	4,21
Neštandardné úvery	6 140	201	5 939	0,48
Pochybné a sporné úvery	18 037	257	17 780	1,41
Stratové úvery	8 368	8 208	160	0,65
<b>Celkom</b>	<b>1 281 029</b>	<b>8 666</b>	<b>1 272 363</b>	<b>100,00</b>

Prehľad hodnôt prijatých ako zabezpečenie za poskytnuté úvery v tis. Sk:

HODNOTY PRIJATÉ BANKOU AKO ZÁRUKY	VÝŠKA ZABEZPEČENIA
Ručiteľský záväzok	1 005 767
Záložné právo na nehnuteľnosť	121 012
Vinkulácia vkladu	396 222
Vinkulácia životného poistenia	191
Poistenie úverov CARDIF	283 494
<b>Celkom</b>	<b>1 806 686</b>

Na súvahových položkách úvery poskytnuté klientom sa sleduje pohľadávka z titulu omeškania v splácaní úrokov a úrokov z omeškania maximálne do 90 dní po lehote splatnosti. Ak klient neuhradí pohľadávku z úrokov a úrokov z omeškania a pohľadávka je viac ako 90 dní po lehote splatnosti a naďalej je pohľadávka úročená, ďalší predpis úrokov a úrokov z omeškania je evidovaný v podsúvahe ako hodnoty v evidencii. K 31. decembru 2003 stavebná sporiteľňa eviduje v podsúvahe z uvedeného titulu bežné úroky vo výške 604 tis. Sk a úrok z omeškania vo výške 803 tis. Sk. Bežný úrok a úrok z omeškania evidovaný v podsúvahe bude zaúčtovaný na účty výnosov banky k dátumu úhrady pohľadávky klientom.

### c) ostatné pohľadávky

Súčasťou skupiny pohľadávok voči klientom sú aj ostatné pohľadávky voči klientom, ktoré majú charakter poplatku za bankové služby na zmluvách stavebného sporenia a vykazujú trvale nepovolený debetný zostatok. K 31. decembru 2003 vykazuje stav týchto pohľadávok klasifikovaných ako stratové zostatok 181 tis. Sk. V súlade so zásadou opatrnosti sú vytvorené zdroje vo forme opravných položiek vo výške 100% týchto stratových pohľadávok na krytie možných strát v dôsledku rizík obsiahnutých v týchto nezabezpečených pohľadávkach.

## 3) Dlhodobý majetok

Prehľad o pohybe dlhodobého majetku od 1. januára do 31. decembra 2003 je uvedený v nasledujúcej tabuľke v tis. Sk.

Prehľad o pohybe dlhodobého hmotného majetku:

Hmotný majetok	Stav 31.12.2002	Prírastky	Úbytky	Zostatok 31.12.2003
Prevádzkový majetok	42 581	2 423	743	44 261
Oprávky k prevádzkovému majetku	24 287	8 547	743	32 091
NETTO prevádzkový majetok	18 294	x	x	12 170
Neprevádzkový majetok (neodpisovaný)	112	0	0	112
Obstaranie hmotného majetku	574	2 912	2 457	1 029
<b>Hmotný majetok celkom</b>	<b>18 980</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>13 311</b>

Prehľad o pohybe dlhodobého nehmotného majetku:

Nehmotný majetok	Stav 31.12.2002	Prírastky	Úbytky	Zostatok 31.12.2003
Softvér	69 565	10 754	0	80 319
Oprávky k softvéru	25 255	14 611	0	39 866
NETTO softvér	44 310	x	x	40 453
Zriaďovacie výdaje	12 463	x	x	12 463
Oprávky k zriaďovacím výdajom	5 401	2 492	0	7 893
NETTO zriaďovacie výdaje	7 062	x	x	4 570
Obstaranie nehmotného majetku	3 044	11 623	10 754	3 913
Poskytnuté preddavky na obstaranie NHM	0	2 382	1 634	748
<b>Nehmotný majetok</b>	<b>54 416</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>49 684</b>

Zriaďovacie výdaje predstavujúce náklady vynaložené na zriadenie stavebnej sporiteľne súvisiace s obdobím od založenia do vzniku stavebnej sporiteľne predstavujú náklady na mzdy a sociálne náklady vo výške 4 270 tis. Sk, náklady na dane a poplatky vo výške 168 tis. Sk a všeobecné prevádzkové náklady vo výške 8 025 tis. Sk.

#### 4) Ostatné aktíva

##### a) Ostatné pohľadávky voči klientom

Ostatné pohľadávky voči klientom predstavujú pohľadávky z inkasa poplatkov z účtov stavebného sporenia, ktoré nie sú v omeškaní so splatením viac ako 90 dní. Zostatok vo výške 2 454 tis. Sk predstavuje najmä neuhradený poplatok za správu účtu stavebného sporenia inkasovaný k ultimu roka 2003.

##### b) Rôzne pohľadávky

Skupinu rôzne pohľadávky tvoria pohľadávky uvedené v tabuľke. Údaje sú uvedené v tis. Sk:

Skupina pohľadávok	Stav k 31.12.2003	Opravné položky k 31.12.2003	Stav pohľadávok netto po zohľadnení opravných položiek
Rôzni dlžníci	181	86	95
Poskytnuté prevádzkové preddavky	2 110	261	1 849
Zúčtovanie so štátnym rozpočtom	39	0	39
Odhadné účty aktívne	1	0	1
<b>Celkom</b>	<b>2 331</b>	<b>347</b>	<b>1 984</b>

Výročná  
správa

2003

Opravné položky k rôznym pohľadávkam sa tvoria k pohľadávkam, ktoré sú evidované po lehote splatnosti dlhšej ako jeden rok.

### c) Zásoby

Na účtoch zásob sú evidované zásoby v tis. Sk:

Druh zásob	Stav k 31.12.2003
Pohonné hmoty	23
Stravné lístky	117
Tlačivá	65
Reklamné predmety do 300,- Sk	913
<b>Celkom</b>	<b>1 118</b>

## 5) Náklady budúcich období a príjmy budúcich období

Predmetom účtovania na účtoch časového rozlíšenia, odhadných účtov a usporiadacieho účtu sú v tis. Sk:

Skupina	Stav k 31.12.2003
Náklady budúcich období	1 224
Príjmy budúcich období	902
<b>Celkom</b>	<b>2 126</b>

Výročná  
správa

2003

## Článok IV. Informácie o údajoch súvahy PASÍVA

Prehľad o zmluvnej a zostatkovej splatnosti pasív je uvedený v prílohe na strane č. 51.

### 1) Vklady klientov

Na účtoch vklady klientov sa evidujú úsporné vklady klientov určené na stavebné sporenie. Výška zostatku k 31. decembru 2003 predstavuje 3 733 652 tis. Sk prijatých vkladov od stavebných sporiteľov, vrátane pripísaných úrokov na týchto vkladoch a pripísanej štátnej prémie. Klienti stavebnej sporiteľne sú zaradení v ekonomickom sektore obyvateľstvo – účty občanov, odvetvová klasifikácia ostatná činnosť – činnosť domácností a obyvateľstvo. Vklady klientov sú vedené ako termínované s výpovednou lehotou.

### 2) Ostatné pasíva

#### a) Ostatné záväzky voči klientom

Ostatné záväzky voči klientom predstavujú:

- sumy, ktoré boli prijaté stavebnou sporiteľňou pre klientov do doby ich vyplatenia alebo pripísania na ich účet vo výške 14 337 tis. Sk;
- sumy pozdržanej štátnej prémie vo výške 14 668 tis. Sk, súvisia s účelovými výpoveďami stavebného sporenia a budú vysporiadané po preukázaní účelového použitia prostriedkov štátnej prémie v súlade so zákonom o stavebnom sporení;
- sumy vyšlých platieb do iných bánk vo výške 6 671 tis. Sk, ktoré budú zúčtované v zmysle príkazov na úhradu na účty do iných bánk.

## b) Rôzne záväzky

Prehľad o rôznych záväzkoch je uvedený v nasledujúcej tabuľke v tis. Sk:

Druh záväzku	Stav k 31.12.2003
Rôzni veritelia – rezidenti	11 659
z toho: záväzky voči obchodným zástupcom	5 132
prevádzkové záväzky	6 527
Rôzni veritelia – nerezidenti	888
Zúčtovanie so zamestnancami	2 006
Záväzky voči zamestnancom - sociálny fond	67
Zúčtovanie so štátnym rozpočtom	7 844
z toho: štátna prémie	1 163
daň z príjmu FO	1 052
odložený daňový záväzok	5 629
Zúčtovanie so sociálnymi inštitúciami	1 414
Odhadné účty pasívne	10 258
z toho: nevyfakturované prevádzkové náklady	5 442
nevyčerpané dovolenky, odmeny	4 816
<b>Celkom</b>	<b>34 136</b>

### 3) Výnosy budúcich období a výdavky budúcich období

Predmetom účtovania na účtoch časového rozlíšenia výdavkov budúcich období vo výške 182 tis. Sk je zúčtovanie prevádzkových nákladov bežného účtovného obdobia v prípade, že výdavky neboli ešte uskutočnené.

### 4) Rezervy

Zákonné rezervy tvorila stavebná sporiteľňa na základe osobitného predpisu, ktorým je zákon o rezervách a opravných položkách na zistenie základu dane z príjmu č. 368/1999 Z. z., ako rezervy v bankovníctve a to k pohľadávkam z aktívnych obchodov štandardných so zmluvnou dobou splatnosti dlhšou ako 1 rok, vo výške 0,1 % stavu týchto pohľadávok a rezervy na pohľadávky z aktívnych obchodov k štandardným pohľadávkam s výhradou vo výške 5% stavu týchto pohľadávok, na krytie úverového rizika, ktoré môže vzniknúť pri výkone bankových činností.

Rezervu na vkladové provízie tvorí stavebná sporiteľňa na krytie záväzkov, ktoré jej vzniknú v budúcnosti, v súvislosti s vyplatením vkladových provízií za sprostredkovanie stavebného sporenia obchodným zástupcom. Základňou pre tvorbu rezervy sú vypočítané, ale dosiaľ nevyplatené vkladové provízie na účinných zmluvách o stavebnom sporení.

Rezervu na vernostnú prémiiu tvorí stavebná sporiteľňa na krytie záväzkov, ktoré stavebnej sporiteľni vzniknú vyplácaním úrokového bonusu tým stavebným sporiteľom, ktorých doba sporenia v produktoch Benefit, Kredit a Variant bude dlhšia ako 6 rokov a vzdajú sa nároku na stavebný úver. Základňou pre tvorbu rezervy sú účinné zmluvy o stavebnom sporení uzavreté do 1. novembra 2002, pri ktorých klient zatiaľ nepožiadaval o stavebný úver alebo medziúver. Výška rezervy zohľadňuje súčasný odhad budúcich nákladov.

Rezervu na súdne spory tvorila stavebná sporiteľňa v súvislosti s jej pravdepodobným záväzkom z titulu platenia v prípade neúspešnosti v započatých súdnych sporoch vo výške odhadovanej možnej náhrady.

V priebehu účtovného obdobia boli tvorené rezervy na daň vykonávanú zrážkou z titulu zdaňovania cenných papierov osobitnou sadzbou dane. K ultimu roku v zmysle platných postupov sa táto rezerva transformovala na odloženú daň, preto rozpustenie a tvorbu tejto rezervy neuvádzame v nasledujúcom prehľade.

Prehľad o zákonných rezervách a ostatných rezervách v tis. Sk

Súvahová položka	Stav k 31.12.2002	Tvorba v roku 2003	Zníženie v roku 2003	Stav k 31.12.2003
Zákonné rezervy na poskytnuté úvery štandardné	0	1 188	49	1 139
Zákonné rezervy na poskytnuté úvery štandardné s výhradou	550	3 356	1 180	2 726
Ostatné rezervy – vernostná prémie	8 491	4 449	1 183	11 757
Ostatné rezervy – vkladová provízia	6 059	803	2 349	4 513
Ostatné rezervy – neukončené súdne spory	232	338	104	466
<b>Rezervy spolu</b>	<b>15 332</b>	<b>10 134</b>	<b>4 865</b>	<b>20 601</b>

## 5) Podriadené finančné záväzky

Stavebná sporiteľňa na posilnenie výšky regulátorného kapitálu prijala 28. novembra 2002 úver osobitného charakteru v mene SKK (slovenská koruna) vo výške 60 miliónov od svojej materskej spoločnosti Československej obchodní banky, a. s., so sídlom v Prahe. Úroková sadzba z tohto záväzku je 6,15% p. a., doba splatnosti istiny 28. novembra 2008, doba splatnosti úroku sa viaže každoročne k dátumu 28. novembu až do splatnosti istiny. Tento úver osobitného charakteru nesie so sebou podmienky podriadenosti:

- záväzok podriadenosti
- splatnosť po úplnom uspokojení všetkých záväzkov dlžníka
- neprípustné započítavanie pohľadávky proti záväzkom dlžníka
- záväzok nie je nijakým spôsobom zabezpečený
- k podriadenému dlhu nie je možné pristúpiť, ani ho prevziať
- bez možnosti predčasného splatenia.

Prijatý úver osobitného charakteru	Výška v tis. Sk (vrátane časového rozlíšenia úrokov)	Splatnosť do 3 mesiacov	Splatnosť od 3 mesiacov do 1 roka	Splatnosť od 1 roka do 5 rokov	Splatnosť nad 5 rokov
Zmluvná doba splatnosti	60 349	0	0	349	60 000
Zostatková doba splatnosti	60 349	0	349	60 000	0

## 6) Základné imanie

Informácie o základom imaní sú uvedené v čl. I. bode 4 a čl. XI.

## 7) Výsledok hospodárenia minulých rokov

Účet výsledku hospodárenia minulých rokov – neuhradená strata minulých rokov - v celkovej výške 180 819 tis. Sk vykazuje účtovný výsledok hospodárenia za prvé tri roky existencie stavebnej sporiteľne, zúčtovaný v súlade s rozhodnutím valného zhromaždenia.

## 8) Zisk alebo strata bežného účtovného obdobia

Účet ziskov a strát predstavuje výsledok hospodárenia v aktuálnom období roku 2003 – zisk - vo výške 17 635 tis. Sk.

## Článok V. Informácie o údajoch podsúvahy AKTÍVA

Prehľadná tabuľka položiek aktív podsúvahy v tis. Sk sa nachádza na strane č. 52.

### 1) Pohľadávky z budúcich úverov a pôžičiek

Ako pohľadávky z budúcich úverov a pôžičiek sú evidované dohodnuté nevyčerpané úverové rámce na stavebné úvery vo výške 3 841 tis. Sk a na stavebné úvery za komerčných podmienok vo výške 83 234 tis. Sk.

### 2) Odpísané pohľadávky

Stavebná sporiteľňa eviduje v operatívnej evidencii odpísané ostatné pohľadávky voči klientom, klasifikované ako stratové, pri ktorých ešte nezanikol právny nárok na ich vymáhanie v celkovej výške 4 563 tis. Sk.

### 3) Ostatné informácie, neuvedené v tabuľke Podsúvahové aktíva

#### a) Hodnoty v evidencii predstavujú:

- hmotný a nehmotný majetok v evidencii, ktorý nespĺňa požiadavky zaradenia do hmotného a nehmotného dlhodobého majetku, v prípadoch keď obstarávacia cena je vyššia ako 1 tis. Sk pri hmotnom majetku a vyššia ako 5 tis. Sk pri nehmotnom majetku, vo výške 2 390 tis. Sk;
- pohľadávky z úrokov z úverov a úrokov z omeškania, ak je dlžník v omeškaní so splácaním viac ako 90 dní, ktoré neboli zaúčtované na účty súvahy a neboli zaúčtované do výnosov, vo výške 1 407 tis. Sk.

#### b) Iné hodnoty v evidencii

Stavebná sporiteľňa má prenajaté:

- v rámci finančného leasingu osobné motorové vozidlá v obstarávacej cene 5 803 tis. Sk, ktorých nájom končí postupne v rokoch 2004, 2005 a 2006. K 1. 1. 2003 bola obstarávacia cena 32 vozidiel vo výške 15 077 tis. Sk, prírastok nebol nezaznamenaný, úbytok prenajatých vozidiel prestavovalo postúpenie leasingových zmlúv v počte 20 áut a zaradenie auta do majetku v priebehu roku 2003 vo výške celkom 9 274 tis. Sk.
- v rámci operatívneho leasingu prenajaté kopírovacie stroje v obstarávacej cene 2 935 tis. Sk. Nájomná zmluva je uzatvorená na dobu neurčitú.

Výročná  
správa

2003

## Článok VI. Informácie o údajoch podsúvahy PASÍVA

Prehľadná tabuľka položiek pasív podsúvahy v tis. Sk je uvedená na strane č. 53.

### 1) Závazky z budúcich úverov, pôžičiek a záruk

Stavebná sporiteľňa eviduje záväzky zo záruk týkajúce sa prijatých záruk a ručenia za poskytnuté úvery svojim klientom v celkovej výške 1 806 686 tis. Sk. Prehľadná tabuľka jednotlivých skupín prijatých záruk je uvedená v čl. III. bode 3. B) – úvery poskytnuté klientom.

### 2) Prijaté záruky - Závazky z kolaterálu

Závazky zo záruk a z kolaterálu predstavujú vo svojej výške 755 327 tis. Sk kolaterál prijatý v obrátenom repo obchode ocenený v reálnej hodnote k 31. decembru 2003. Závazok trvá do mesiaca január 2004.

### 3) Iné hodnoty v evidencii neuvedené v tabuľke Podsúvahové pasíva

Stavebná sporiteľňa eviduje v operatívnej evidencii svoj záväzok z titulu prijatého finančného leasingu na základe zmluvy o nájme s právom kúpy najatej veci vo výške 1 351 tis. Sk. Záväzok je splatný v roku 2004 vo výške 1 210 tis. Sk a v roku 2005 vo výške 141 tis. Sk.

## Článok VII. Informácie o údajoch výkazu ziskov a strát NÁKLADY

### 1) Náklady na úroky a obdobné náklady

Štruktúra nákladov na úroky a obdobné náklady v tis. Sk:

Druh nákladu	Výška k 31.12.2003
Náklady na úroky z cenných papierov	512
z toho: náklady na úroky z dlhových cenných papierov	512
Náklady na ostatné úroky	115 909
z toho: náklady na úsporné vklady platené klientom	112 168
náklady na úroky platené bankám	3 741
<b>Náklady celkom</b>	<b>116 421</b>

### 2) Náklady na poplatky a provízie

Štruktúra nákladov na poplatky a provízie v tis. Sk:

Druh nákladu	Výška k 31.12.2003
Poplatky platené bankám	88
Poplatky platené klientom	1 132
z toho: náklady na zmenu typu sporenia	902
ostatné	230
Provízie platené obchodným zástupcom za sprostredkovanie stavebného sporenia	30 192
Ostatné poplatky (REUTERS, SIPS)	847
Náklady na cenné papiere	876
z toho: súvisiace s vykonanou zrážkou osobitnej	873
sadzby dane z príjmov pri PP NBS	
<b>Celkom</b>	<b>33 135</b>

Výročná  
správa

2003

### 3) Čistý zisk alebo strata z finančných operácií

Ako čistý zisk alebo strata z finančných operácií je vykázaná strata z kurzových rozdielov súvisiaca s úhradou dodávateľských faktúr nerezidentom vo výške 143 tis. Sk.

### 4) Všeobecné prevádzkové náklady

Prehľad všeobecných prevádzkových nákladov je zobrazený v nasledujúcej tabuľke v tis. Sk:

Druh nákladu	Výška k 31.12.2003
Osobné náklady a odmeny	58 507
Mzdy	44 858
Sociálne poistenie a zdravotné poistenie	12 605
Odmeny členov štatutárneho orgánu a dozorného orgánu	1 044
Ostatné všeobecné prevádzkové náklady	75 032
Dane a poplatky	523
Nakupované výkony	74 509
z toho: nakupované služby	29 580
(z toho: náklady na poradenstvo a audit)	(2 002)
spotreba materiálu	5 618
nájomné	15 765
náklady na propagáciu a reklamu	23 546
Všeobecné prevádzkové náklady celkom	133 539

Výročná  
správa

2003

### 5) Odpisy, tvorba rezerv a opravných položiek

*a) odpisy, rezervy a opravné položky k hmotnému majetku a nehmotnému majetku*

Štruktúra nákladov na odpisy dlhodobého majetku v tis. Sk:

Náklad	Výška k 31.12.2003
Odpisy hmotného majetku	8 443
Odpisy nehmotného majetku	17 104
<b>Odpisy dlhodobého majetku celkom</b>	<b>25 547</b>

K dlhodobému majetku neboli vytvorené žiadne rezervy a opravné položky.

*b) odpisy, rezervy a opravné položky k pohľadávkam a pohľadávkam zo záruk*

Štruktúra tvorba nákladov na rezervy a opravné položky v tis. Sk:

Náklad	Výška k 31.12.2003
Tvorba rezerv na pohľadávky	4 544
z toho: rezervy na štandardné úvery	1 188
rezervy na štandardné úvery s výhradou	3 356
Tvorba opravných položiek na pohľadávky	11 671
z toho: opravné položky k rôznym dlžníkom	334
opravné položky k neštandardným úverom	469
opravné položky pochybným a sporným úverom	702
opravné položky k stratovým úverom	8 656
opravné položky k stratovým ostatným pohľadávkam voči klientom	1 510
Odpis pohľadávok	1 164
z toho: odpis pohľadávok voči klientom	1 163
odpis ostatných pohľadávok	1
<b>Celkom</b>	<b>17 379</b>

V priebehu účtovného obdobia na základe rozhodnutia štatutárneho orgánu bol vykonaný odpis pohľadávok voči klientom, z titulu neuhradených poplatkov na účtoch stavebného sporenia, pri ktorých sa trvale upustilo od ich vymáhania a ostatných pohľadávok. Odpísané pohľadávky sú vedené na účtoch podsúvahy do času uplynutia ich premlčacej doby pre prípad možnej úhrady klientami, resp. ostatnými dlžníkmi.

*c) tvorba ostatných rezerv*

Štruktúra tvorby ostatných rezerv v tis. Sk:

Náklad	Výška k 31.12.2003
Tvorba ostatných rezerv	13 083
z toho: tvorba rezerv na vernostnú prémie	4 449
tvorba rezerv na vkladovú províziu	803
tvorba rezerv na neukončené súdne spory	339
tvorba rezerv na zrážkovú daň	7 492

## 6) Ostatné prevádzkové náklady

Štruktúra ostatných prevádzkových nákladov v tis. Sk:

Náklad	Výška k 31.12.2003
Náklady z prevodu hmotného a nehmotného majetku	67
Iné prevádzkové náklady	18 149
z toho: zmluvné pokuty	32
členské príspevky	316
príspevky do fondu ochrany vkladov	17 134
náklady na poistenie majetku	629
ostatné náklady	38
<b>Celkom</b>	<b>18 216</b>

Výročná  
správa

2003

## 7) Odložená daň z príjmov

Prehľadný výpočet odloženej dane z príjmov je uvedený v čl. IX.

## 8) Mimoriadne náklady

Mimoriadne náklady k 31. decembru 2003 neboli účtované vzhľadom k tomu, že nevznikli žiadne náklady z výnimočných náhodných udalostí nesúvisiacich s predmetom podnikania.

# Článok VIII. Informácie o údajoch výkazu ziskov a strát VÝNOSY

## 1) Výnosy z úrokov a obdobné výnosy

Výnosy z úrokov sú uvedené v nasledujúcej tabuľke v tis. Sk:

Druh	Výška k 31.12.2003
Výnosy z úrokov z cenných papierov	57 813
z toho: výnosy z úrokov zo štátnych dlhopisov	46 012
výnosy z pokladničných poukázok	6 094
výnosy z hypotekárnych záložných listov	5 707
Výnosy z ostatných úrokov	189 405
- výnosy z úrokov od klientov, v členení:	86 846
z úverov štandardných	82 655
z úverov štandardných s výhradou	1 799
z úverov klasifikovaných	1 988
z úverov - úrokov z omeškania	404
- výnosy z úrokov od NBS	60 136
z toho výnosy z účtu PMR	1 374
z toho výnosy REPO PP NBS	58 762
- výnosy z úrokov od bánk	42 423
z toho výnosy bežných účtov	38
z toho výnosy z termínovaných účtov	42 385
<b>Výnosy z úrokov celkom</b>	<b>247 218</b>

## 2) Výnosy z poplatkov a provízií

Štruktúra výnosov z poplatkov a provízií v tis. Sk:

Druh výnosu	Výška k 31.12.2003
Poplatky prijaté od bánk	1
Poplatky prijaté od klientov za stavebné sporenie	98 917
z toho: poplatky za uzatvorenie zmluvy	25 274
poplatky za vedenie účtov stavebného sporenia	52 845
ostatné prijaté poplatky	20 798
Poplatky prijaté z účtov úverov poskytnutých klientom	17 934
z toho: poplatky za uzatvorenie zmluvy	10 773
ostatné prijaté poplatky	7 161
<b>Poplatky celkom</b>	<b>116 852</b>

Výročná  
správa

2003

### 3) Použitie rezerv a opravných položiek

a) použitie rezerv a opravných položiek k pohľadávkam a pohľadávkam zo záruk zobrazuje prehľadne nasledujúca tabuľka v tis. Sk:

Výnos	Výška k 31.12.2003
Použitie rezerv na pohľadávky	1 230
z toho: rezervy na štandardné úvery	49
rezervy na štandardné úvery s výhradou	1 181
Použitie opravných položiek na pohľadávky	3 617
z toho: opravné položky k rôznym dlžníkom	37
opravné položky k neštandardným úverom	447
opravné položky pochybným a sporným úverom	570
opravné položky k stratovým úverom	448
opravné položky k stratovým ostatným pohľadávkam voči klientom	2 115
<b>Celkom</b>	<b>4 847</b>

b) použitie ostatných rezerv zobrazuje prehľadne nasledujúca tabuľka v tis. Sk:

Výnos	Výška k 31.12.2003
Použitie ostatných rezerv	11 129
z toho: použitie rezerv na vernostnú prémie	1 184
použitie rezerv na vkladovú províziu	2 349
použitie rezerv na neukončené súdne spory	104
použitie rezerv na zrážkovú daň	7 492

c) ostatné prevádzkové výnosy zobrazuje prehľadne nasledujúca tabuľka v tis. Sk:

Výnos	Výška k 31.12.2003
Výnosy z prevodu hmotného a nehmotného majetku	88
Iné prevádzkové výnosy	593
z toho: refaktúracia nákladov	325
príjmy z poisťných plnení	235
ostatné výnosy	33
<b>Celkom</b>	<b>681</b>

### 4) Mimoriadne výnosy

Mimoriadne výnosy k 31. decembru 2003 neboli účtované vzhľadom k tomu, že nevznikli výnosy z výnimočných náhodných udalostí nesúvisiacich s predmetom podnikania.

## Článok IX. Informácie o daniach z príjmov

Pri dani z príjmov sa osobitne sleduje a účtuje splatná daň z príjmov za bežné účtovné a zdaňovacie obdobie a odložená daň z príjmov do budúcich účtovných období a zdaňovacích období.

Daň z príjmov splatná k 31. decembru 2003 nebola účtovaná. Po výpočte daňovej

Výročná  
správa

2003

povinnosti za rok 2003 nebol dosiahnutý kladný základ dane, z ktorého by mohla plynúť povinnosť úhrady dane z príjmov za rok 2003.

Výpočet daňovej povinnosti splatnej, uvedené v tis. Sk:

Text	Stav k 31.12.2003
Výsledok hospodárenia (zisk)	17 635
Položky zvyšujúce výsledok hospodárenia (neuznané položky dľa zákona o dani z príjmu)	28 462
Položky znižujúce výsledok hospodárenia (výnosy nepodliehajúce dani z príjmu)	- 73 945
<b>Základ dane z príjmu/ Daňová strata</b>	<b>- 27 848</b>

Daň z príjmov, ktorá je súčasťou nákladov stavebnej sporiteľne, je účtovaná z titulu odloženej dane z príjmov vo výške 5 629 tis. Sk.

Povinnosťou stavebnej sporiteľne bolo prepočítať odložený daňový záväzok a odloženú daňovú pohľadávku k 1. 1. 2003 a zaúčtovať na príslušný účet výsledku hospodárenia minulých rokov. Z výpočtu tejto odloženej daňovej povinnosti vyplynula potreba účtovania o odloženej daňovej pohľadávke vo výške 4 410 tis. Sk po prepočte aktuálnou platnou sadzbou dane 25%. Po zhodnotení a zvážení okolností, či v budúcnosti bude vytvorený dostatočný základ dane, nebolo o odloženej daňovej pohľadávke účtované.

Výpočet odloženého daňového záväzku k 31.12.2003 je uvedený v nasledujúcej tabuľke v tis. Sk:

Odložený daňový záväzok / pohľadávka	Stav k 31.12.2003	Stav k 31.12.2002
Dočasné rozdiely medzi účtovnou hodnotou majetku a účtovnou hodnotou záväzku a ich daňovou základňou	29 628	0
Možnosť umorovať daňovú stratu v budúcnosti	0	0
Sadzba dane z príjmov v %	19	25
<b>Odložený daňový záväzok</b>	<b>5 629</b>	<b>0</b>

Zmena odloženého daňového záväzku v tis. Sk:

- stav k 31.12.2002	0
- stav k 1.1.2003	0
- stav k 31.12.2003	5 629
<b>zmena</b>	<b>5 629</b>
z toho:	
- zaúčtované ako náklad (týka sa účtovného obdobia roku 2003)	5 629
- zaúčtované na nerozdelený výsledok hospodárenia (týka sa predchádzajúceho účtovného obdobia)	0

Výročná  
správa

2003

Prehľad položiek tvoriacich odloženú daň (nezaúčtovanú) v tis. Sk:

Text	31.12.2003	31.12.2002
Suma odloženej daňovej pohľadávky nezaúčtovaná k 1.1.2003 na účet výsledku hospodárenia minulých rokov, sadzba dane 25%	4 410	0
Suma odložených daní z príjmov nezaúčtovaná v bežnom účtovnom období ako náklad, vyplývajúca zo zmeny sadzby dane z príjmov z 25% na 19%	1 058	0
Suma odložených daní z príjmov nezaúčtovaná v bežnom účtovnom období ako úprava výsledku hospodárenia minulých rokov, vyplývajúca zo zmeny sadzby dane z príjmov z 25% na 19%	0	0
Suma neuplatneného odpočtu daňovej straty, ku ktorej nebola tvorená odložená daňová pohľadávka	121 136	0

## Článok X. Informácie o spriaznených osobách

Štruktúra pohľadávok a záväzkov voči spriazneným osobám je prehľadne zobrazená v nasledujúcej tabuľke v tis. Sk:

Súvahová položka	Vzťah k účtovnej jednotke	Výška
Termínované vklady v bankách	Materská spoločnosť	352 233
Bežné účty v bankách	Materská spoločnosť	6 775
Hypotekárne záložné listy	Materská spoločnosť	151 332
Ostatné pohľadávky	Materská spoločnosť	9
Podriadený finančný záväzok	Materská spoločnosť	60 349
Ostatné záväzky	Materská spoločnosť	12
Ostatné pohľadávky	Sesterská spoločnosť	251
Úvery poskytnuté osobám s osobitným vzťahom k banke	Osoby s osobitným vzťahom k banke	1 336

## Článok XI. Informácie o vlastnom imaní

Prehľad o pohybe vlastného imania v priebehu účtovného obdobia v tis. Sk:

Položka vlastného imania	Pohyb	Stav k 31.12.2003	Stav k 31.12.2002
<b>Základné imanie</b>	Začiatkový stav	720 000	720 000
	Zvýšenie	0	0
	Zníženie	0	0
	Premena konvertibilných dlhopisov na akcie	0	0
	Uplatnenie opcí	0	0
	<b>Konečný zostatok</b>	<b>720 000</b>	<b>720 000</b>
<b>Vlastné akcie</b>	Začiatkový stav	0	0
	Zvýšenie	0	0
	Zníženie	0	0
	Premena konvertibilných dlhopisov na akcie	0	0
	Uplatnenie opcí	0	0
	<b>Konečný zostatok</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Výročná  
správa

2003

Položka vlastného imania	Pohyb	Stav k 31.12.2003	Stav k 31.12.2002
<b>Emisné ážio</b>	Začiatkový stav	0	0
	Zvýšenie	0	0
	Zníženie	0	0
	Premena konvertibilných dlhopisov na akcie	0	0
	Uplatnenie opcií	0	0
	<b>Konečný zostatok</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Rezervné fondy</b>	Začiatkový stav	0	0
	Zvýšenie	0	0
	Zníženie	0	0
	Premena konvertibilných dlhopisov na akcie	0	0
	Uplatnenie opcií	0	0
	<b>Konečný zostatok</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Ostatné fondy zo zisku</b>	Začiatkový stav	0	0
	Zvýšenie	0	0
	Zníženie	0	0
	Premena konvertibilných dlhopisov na akcie	0	0
	Uplatnenie opcií	0	0
	<b>Konečný zostatok</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Ostatné kapitálové fondy</b>	Začiatkový stav	0	0
	Zvýšenie	0	0
	Zníženie	0	0
	Premena konvertibilných dlhopisov na akcie	0	0
	Uplatnenie opcií	0	0
	<b>Konečný zostatok</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Oceňovacie rozdiely nezahnuté do hospodárskeho výsledku</b>	Začiatkový stav	0	0
	Zvýšenie	0	0
	Zníženie	0	0
	Premena konvertibilných dlhopisov na akcie	0	0
	Uplatnenie opcií	0	0
	<b>Konečný zostatok</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Nerozdelený zisk</b>	Začiatkový stav	0	0
	Zvýšenie	0	0
	Zníženie	0	0
	<b>Konečný zostatok</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Neuhradená strata</b>	Začiatkový stav	-165 129	-41 521
	Zvýšenie	-15 690	-123 608
	Zníženie	0	0
	<b>Konečný zostatok</b>	<b>-180 819</b>	<b>-165 129</b>
<b>Zisk alebo strata za bežné účtovné obdobie po zdanení</b>		<b>17 635</b>	<b>-15 690</b>
<b>Dividendy</b>		<b>0</b>	<b>0</b>

Výročná  
správa

2003

O vysporiadaní výsledku hospodárenia za rok 2003 vo výške 17 635 tis. Sk rozhodne na svojom zasadnutí valné zhromaždenie. Návrh štatutárneho orgánu na rozhodnutie o vysporiadaní výsledku hospodárenia za rok 2003 je:

- prídel do rezervného fondu vo výške 10% čistého zisku t. j. vo výške 1 764 tis. Sk;
- prevod zisku na účet neuhradenej straty minulých období vo výške 15 871 tis. Sk.

## Článok XII. Záväzky voči zamestnancom - Sociálny fond

Stavebná sporiteľňa sa v priebehu účtovného obdobia riadila predpisom o tvorbe a použití sociálneho fondu, tvorila sociálny fond povinne na ťarchu svojich nákladov.

Prehľadná tabuľka zobrazuje pohyb na účtoch sociálneho fondu v tis. Sk:

Pohyb na účte sociálneho fondu	Výška
Počiatkový stav 1.1.2003	71
Tvorba v priebehu účtovného obdobia	228
Použitie – príspevok na športové a kultúrne aktivity	96
Použitie – príspevok na stravovanie zamestnancov	85
Použitie – príspevok na preventívny zdravotný program	51
Zostatok k 31.12.2003 sa prevádza do ďalšieho obdobia	67

Výročná  
správa

2003

## Prehľad o zmluvnej a zostatkovej splatnosti aktív podľa článku III. Poznámok

### Zostatková splatnosť aktív

v tis. Sk

Ukazovateľ	Č.r.	Splatnosť do 1mes. vrátane	Splatnosť od 1 do 3 mes. vrátane	Splatnosť od 3 mes. do 1 roka	Splatnosť od 1 do 5 rokov	Splatnosť nad 5 rokov	Nešpecifikované položky	Celkom (st. 1 až 6)
a	b	1	2	3	4	5	6	7
<b>SÚČET SÚVAHOVÝCH ÚČTOV AKTÍV</b>	<b>1</b>	<b>1153924</b>	<b>367924</b>	<b>793683</b>	<b>1189608</b>	<b>844326</b>	<b>91947</b>	<b>4441412</b>
pokladničné hodnoty	2							0
centrálne banky a šekové a poštové účty	3	789611						789611
ostatné banky	4	82784		292233	60000			435017
klienti	5	66587	90132	487110	578232	26137	35466	1283664
príjmy budúcich období	6		662		240			902
štátne pokl. poukážky a iné dlhopisy emit. štátom	7	214780	29534	7045	401557	701109	0	1354025
z toho: na obchodovanie	8							0
na predaj	9							0
do splatnosti	10	214780	29534	7045	401557	701109		1354025
po kl. poukážky a iné dlhopisy centrálnych bánk	11	0	247032	0	0	0	0	247032
z toho: na obchodovanie	12							0
na predaj	13							0
do splatnosti	14		247032					247032
cenné papiere na obchodovanie	15							0
cenné papiere na predaj	16							0
cenné papiere do splatnosti	17			6201	149406	117080		272687
cenné papiere so zriad. zál. právom	18	0	0	0	0	0	0	0
z toho: na obchodovanie	19							0
na predaj	20							0
do splatnosti	21							0
podielové cen. papiere a vklady	22							0
hmotný a nehmotný investičný majetok	23						142845	142845
ostatné aktíva	24	162	564	1094	173		2680	4673
opravky a opravné položky	25						-89044	-89044

Výročná  
správa

2003

### Zmluvná splatnosť aktív

v tis. Sk

Ukazovateľ	Č.r.	Splatnosť do 1mes. vrátane	Splatnosť od 1 do 3 mes. vrátane	Splatnosť od 3 mes. do 1 roka	Splatnosť od 1 do 5 rokov	Splatnosť nad 5 rokov	Nešpecifikované položky	Celkom (st. 1 až 6)
a	b	1	2	3	4	5	6	7
<b>SÚČET SÚVAHOVÝCH ÚČTOV AKTÍV</b>	<b>1</b>	<b>117039</b>	<b>1003087</b>	<b>157840</b>	<b>1292264</b>	<b>1944418</b>	<b>-73236</b>	<b>4441412</b>
pokladničné hodnoty	2							0
centrálne banky a šekové a poštové účty	3	34158	755453					789611
ostatné banky	4	82784		100355	191878	60000		435017
klienti	5			56391	913306	311335	2632	1283664
príjmy budúcich období	6						902	902
štátne pokl. poukážky a iné dlhopisy emit. štátom	7	0	0	0	50260	1300000	3765	1354025
z toho: na obchodovanie	8							0
na predaj	9							0
do splatnosti	10				50260	1300000	3765	1354025
po kl. poukážky a iné dlhopisy centrálnych bánk	11	0	247032	0	0	0	0	247032
z toho: na obchodovanie	12							0
na predaj	13							0
do splatnosti	14		247032					247032
cenné papiere na obchodovanie	15							0
cenné papiere na predaj	16							0
cenné papiere do splatnosti	17				6223	266353	111	272687
cenné papiere so zriad. zál. právom	18	0	0	0	0	0	0	0
z toho: na obchodovanie	19							0
na predaj	20							0
do splatnosti	21							0
podielové cen. papiere a vklady	22							0
hmotný a nehmotný investičný majetok	23				130424	6730	5691	142845
ostatné aktíva	24	97	602	1094	173		2707	4673
opravky a opravné položky	25						-89044	-89044

\* ako nešpecifikované položky sú uvedené položky po lehote splatnosti alebo položky bez uvedenia dátumu splatnosti

## Prehľad o zmluvnej a zostatkovej splatnosti pasív podľa článku IV. Poznámok

### Zostatková splatnosť pasív

v tis. Sk

Ukazovateľ	Č.r.	Splatnosť do 1mes. vrátane	Splatnosť od 1 do 3 mes. vrátane	Splatnosť od 3 mes. do 1 roka	Splatnosť od 1 do 5 rokov	Splatnosť nad 5 rokov	Nešpecifikované položky	Celkom (st. 1 až 6)
a	b	1	2	3	4	5	6	7
<b>ÚHRN PASÍV</b>		<b>156656</b>	<b>125507</b>	<b>365280</b>	<b>1621891</b>	<b>1567155</b>	<b>604923</b>	<b>4441412</b>
centrálne banky	1							0
ostatné banky	2			349	60000			60349
klienti	3	138474	107872	364931	1561891	1567155	29005	3769328
bežné účty klientov	4							0
vkladné knižky bez výpovednej lehoty	5							0
termínované vklady s možnosťou výberu pred termínom	6	131803	107872	364931	1561891	1567155		3733652
termínované vklady bez možnosti výberu pred termínom	7							0
prijaté úvery	8							0
z toho na jeden deň	9							0
ostatné záväzky voči klientom	10	6671					29005	35676
záväzky z cenných papierov	11							0
emít. vklad. cert. a pokl. pouk. a ost. dlhop.	12							0
výdavky budúcich období	13						182	182
dotácie a podobné zdroje	14							0
emisie dlhopisov	15							0
rezervy a vlastné imanie	16		17635				559782	577417
ostatné pasíva	17	18182					15954	34136

### Zmluvná splatnosť pasív

v tis. Sk

Ukazovateľ	Č.r.	Splatnosť do 1mes. vrátane	Splatnosť od 1 do 3 mes. vrátane	Splatnosť od 3 mes. do 1 roka	Splatnosť od 1 do 5 rokov	Splatnosť nad 5 rokov	Nešpecifikované položky	Celkom (st. 1 až 6)
a	b	1	2	3	4	5	6	7
<b>ÚHRN PASÍV</b>		<b>24853</b>	<b>98</b>	<b>0</b>	<b>349</b>	<b>3793652</b>	<b>622460</b>	<b>4441412</b>
centrálne banky	1							0
ostatné banky	2				349	60000		60349
klienti	3	6671	98	0	0	3733652	28907	3769328
bežné účty klientov	4							0
vkladné knižky bez výpovednej lehoty	5							0
termínované vklady s možnosťou výberu pred termínom	6					3733652		3733652
termínované vklady bez možnosti výberu pred termínom	7							0
prijaté úvery	8							0
z toho na jeden deň	9							0
ostatné záväzky voči klientom	10	6671	98				28907	35676
záväzky z cenných papierov	11							0
emít. vklad. cert. a pokl. pouk. a ost. dlhop.	12							0
výdavky budúcich období	13						182	182
dotácie a podobné zdroje	14							0
emisie dlhopisov	15							0
rezervy a vlastné imanie	16						577417	577417
ostatné pasíva	17	18182					15954	34136

\* ako nešpecifikované položky sú uvedené položky po lehote splatnosti alebo položky bez uvedenia dátumu splatnosti

Výročná  
správa

2003

Prehľadná tabuľka položiek aktív podsúvahy v tis. Sk k článku V.:

Označenie	POLOŽKA Podsúvahové aktíva	Č. r.	Bežné účtovné obdobie 31.12.2003	Predchádzajúce účtovné obdobie 31.12.2002
a	b	c	1	2
1.	Pohľadávky z budúcich úverov, pôžičiek a záruk	1	87 075	60 999
a)	pohľadávky z budúcich úverov a pôžičiek	2	87 075	60 699
b)	poskytnuté záruky a ručenia	3		300
2.	Poskytnuté záruky	4		
a)	nehnuteľnosti	5		
b)	peniaze	6		
c)	cenné papiere	7		
d)	ostatné	8		
3.	Pohľadávky zo spotových operácií s	9		
a)	úrokovými nástrojmi	10		
b)	menovými nástrojmi	11		
c)	akciovými nástrojmi	12		
d)	komoditnými nástrojmi	13		
e)	úverovými nástrojmi	14		
4.	Pohľadávky z pevných termínových operácií s	15		
a)	úrokovými nástrojmi	16		
b)	menovými nástrojmi	17		
c)	akciovými nástrojmi	18		
d)	komoditnými nástrojmi	19		
e)	úverovými nástrojmi	20		
5.	Pohľadávky z operácií s opciami s	21		
a)	úrokovými nástrojmi	22		
b)	menovými nástrojmi	23		
c)	akciovými nástrojmi	24		
d)	komoditnými nástrojmi	25		
e)	úverovými nástrojmi	26		
6.	Odpísané pohľadávky	27	4 563	3 400
7.	Hodnoty odovzdané do úschovy, do správy, na uloženie	28		
8.	Hodnoty odovzdané na nakladanie, z toho cenné papiere	29 30		

Výročná  
správa

2003

Prehľadná tabuľka položiek pasív podsúvahy v tis. Sk k článku VI.:

Označenie	POLOŽKA Podsúvahové aktíva	Č. r.	Bežné účtovné obdobie 31.12.2003	Predchádzajúce účtovné obdobie 31.12.2002
a	b	c	1	2
1.	Záväzky z budúcich úverov, pôžičiek a záruk	31	1 806 686	1 175 347
a)	záväzky z budúcich úverov a pôžičiek	32		
b)	prijaté záruky a ručenia	33	1 806 686	1 175 347
2.	Prijaté záruky	34	755 327	721 918
a)	Nehnuteľnosti	35		
b)	Peniaze	36		
c)	cenné papiere	37		
d)	Ostatné	38		
e)	kolaterály - cenné papiere	39	755 327	721 918
3.	Záväzky zo spotových operácií s	40		
a)	úrokovými nástrojmi	41		
b)	menovými nástrojmi	42		
c)	akciovými nástrojmi	43		
d)	komoditnými nástrojmi	44		
e)	úverovými nástrojmi	45		
4.	Záväzky z pevných termínových operácií s	46		
a)	úrokovými nástrojmi	47		
b)	menovými nástrojmi	48		
c)	akciovými nástrojmi	49		
d)	komoditnými nástrojmi	50		
e)	úverovými nástrojmi	51		
5.	Záväzky z operácií s opciami s	52		
a)	úrokovými nástrojmi	53		
b)	menovými nástrojmi	54		
c)	akciovými nástrojmi	55		
d)	komoditnými nástrojmi	56		
e)	úverovými nástrojmi	57		
6.	Hodnoty prevzaté do úschovy, do správy, na uloženie	58		
7.	Hodnoty prevzaté na nakladanie, z toho	59		
	cenné papiere	60		

Výročná  
správa

2003

### Článok XIII. Informácie o skutočnostiach, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, do dňa zostavenia účtovnej závierky

Za významnú skutočnosť, ktorá nastala po dni, ku ktorému sa zostavila účtovná závierka, považujeme obdržané prostriedky od MF SR vo forme priznanej štátnej prémie, ktorou štát podporuje vklady stavebných sporiteľov vo výške 20% ročného vkladu, najviac v sume určenej zákonom o štátnom rozpočte na príslušný rok, maximálne do výšky 3 tis. Sk za rok 2003. Celková výška týchto prostriedkov 111 716 tis. Sk bola obdržaná v mesiaci február 2004.

Iné významné skutočnosti, ktoré by mohli ovplyvniť údaje uvedené v účtovnej závierke ku dňu jej zostavenia nám nie sú známe.

Výročná  
správa

2003

Podpisový záznam štatutárneho orgánu alebo člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky	Podpisový záznam fyzickej osoby zodpovednej za zostavenie poznámok	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva
Bratislava 26. marca 2004	Bratislava 26. marca 2004	Bratislava 26. marca 2004
Ing. Dušan Paulík, v.r. Ing. Erika Hasonová, v.r.	Darina Diviaková, v.r.	Darina Diviaková, v.r.

## Správa audítora k účtovnej závierke

PRICEWATERHOUSECOOPERS 

PricewaterhouseCoopers  
Slovensko, s.r.o.  
Hviezdoslavovo nám. 20  
815 32 Bratislava  
Slovak Republic  
Telephone +421 (0) 2 5441 4101  
Facsimile +421 (0) 2 5441 4102

### SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Akcionárom spoločnosti ČSOB stavebná sporiteľňa, a.s.:

1. Vykonalí sme audit pripojenej účtovnej závierky spoločnosti ČSOB stavebná sporiteľňa, a.s. („Spoločnosť“) za rok 2003, ktorá sa skladá zo súvahy zostavenej k 31. decembru 2003, súvisiaceho výkazu ziskov a strát za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil a poznámok. Za uvedení účtovnú závierku je predstavenstvo Spoločnosti. Našou zodpovednosťou je na základe výsledkov auditu vyjadriť názor na túto účtovnú závierku.
2. Audit sme vykonali v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. V súlade s týmito štandardmi sme audit plánovali a vykonali s cieľom získať primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahŕňa overenie dôkazov, ktoré dokladujú sumy a iné údaje v účtovnej závierke, na základe testov. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie použitých účtovných princípov a zhodnotenie významných odhadov, ktoré uskutočnil manažment, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku. Sme presvedčení, že náš audit poskytuje dostatočné východisko pre náš názor.
3. Podľa nášho názoru účtovná závierka vyjadruje verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu spoločnosti ČSOB stavebná sporiteľňa, a.s. k 31. decembru 2003 a výsledok jej hospodárenia za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve platným v Slovenskej republike a nadväzujúcimi postupmi účtovania.

  
PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.  
Licencia SKAU č. 161



  
Ivan Kupkovič  
Licencia SKAU č. 689

26. marca 2004

VAT Reg. No. of PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o. (DIČ) 35739347/600  
Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, pod vložkou č. 16611/B.  
The company is registered in the Commercial Register of Bratislava 1 District Court, ref. No. 16611/B.

Výročná  
správa

2003

# KONTAKTY

## ČSOB stavebná sporiteľňa, a. s.

Radlinského 10  
813 23 Bratislava  
Slovakia

**Tel.:** +421 2 5988 7777

**Fax:** +421 2 5988 7210

**[csobsp@csobsp.sk](mailto:csobsp@csobsp.sk)**

**[www.csobsp.sk](http://www.csobsp.sk)**

Výročná  
správa

2003